

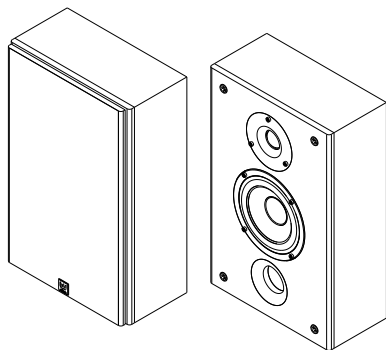
Thank you for choosing WILSON RAPTOR ON-WALL Loudspeakers!

Welcome to the world of premium audio excellence.

The WILSON RAPTOR ON-WALL loudspeaker is meticulously engineered to offer unparalleled value in loudspeaker technology, whether you're a stereo enthusiast or setting up a home theater system.

Our WILSON RAPTOR loudspeakers are thoughtfully crafted for effortless installation, ensuring you enjoy exceptional sound quality that will stand the test of time.

Prior to shipping, each loudspeaker undergoes a thorough inspection to guarantee its flawless condition. Upon receiving your loudspeakers, we recommend carefully inspecting them for any potential damage that may have occurred during transport. For your convenience, we advise retaining the original carton box and packing materials for future shipping needs. To make the most of your audio experience, we urge you to thoroughly explore this manual.



Finding the Perfect Placement

Stereo Sound Application

Wall Placement: For an ideal stereo sound experience with the Wilson Raptor ON-WALL speakers, consider mounting them on the wall in front of your listening position.

Ear-Level Height: Position the speakers at ear-level height when you're comfortably seated in your favorite listening spot in the room. This ensures optimal sound delivery.

Spacing Matters: To achieve the best stereo imaging place the speakers with a distance of minimum 2-3 meters between the left and right speakers. The distance between the 2 speakers should be roughly the same as the distance to your listening position. Experiment with these distances to find the sweet spot. (fig.1)

Home Theatre Application

Versatile Placement: The Wilson Raptor ON-WALL speakers are versatile and can serve as front speakers, surround speakers, and even Dolby Atmos speakers in various home theatre setups, starting from 5.1 and beyond. (fig.2-4)

Wall Mounting: These speakers are designed to perform at their best when mounted on a wall. Ensure they are securely mounted for optimal sound quality.

Experimentation is important

While these guidelines provide a solid starting point, remember that room acoustics and personal preferences can influence sound quality. We encourage you to experiment with different speaker placements within your room to discover the configuration that delivers the most satisfying audio experience. Take the time to fine-tune the placement to suit your unique listening environment.

Wall Mounting

Key-Hole Mount: Each Raptor ON-WALL speaker features a convenient "key-hole" on the back for easy wall mounting. When mounting, ensure you consider the weight of the speaker and use the correct type of fastening screws suitable for your walls.

fig. 1 stereo

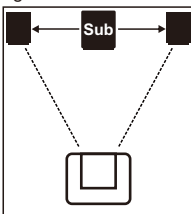


fig. 2 surround 5.1

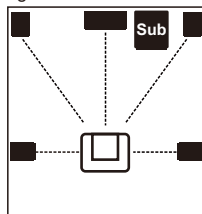


fig. 3 surround 6.1

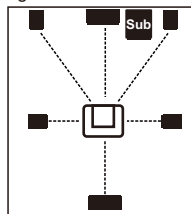
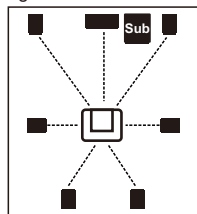


fig. 4 surround 7.1



Connecting the loudspeakers

We recommend that you read the manual of your stereo amplifier or AV-receiver carefully before connecting your loudspeakers. All connections should be made with the amplifier switched off.

Choose a cable of suitable length and diameter for each loudspeaker - a loudspeaker cable is polarized, with twin cores of different colors, or with a rib or printed text on the insulation.

Split the twin cores insulation to a depth of about 50-60mm. Strip the insulation from each end, leaving about 15mm of bare wire - twist wire to gather any loose strands.

Ensure that positive terminals on the speakers (marked + and colored red) are connected to the positive output terminal on the amplifier and that negative terminals on the speakers (marked - and colored black) are connected to the negative output terminal on the amplifier.

Incorrect connection can result in poor audio imaging and loss of bass response.

Keeping the loudspeaker cables away from AC outlets will reduce interference.

WARNING: Do not plug into a power source and mains outlet, this could result in electric shock or fire.

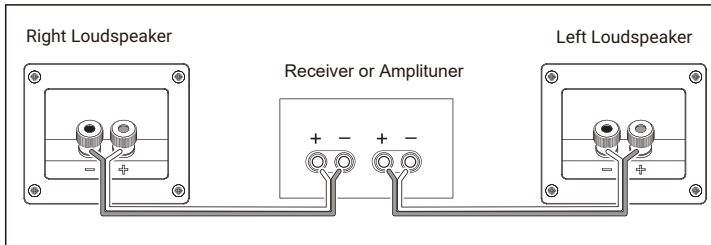


Fig. 3

Running-in period

We recommend a running-in time of your new loudspeakers of approximately 15-20 hours at normal listening level before you decide on the final positioning, during the running-in time the driveunits will settle in and perform as intended.

Maintenance

WILSON loudspeakers are finished using high quality material. Cleaning the loudspeakers should be done with a damp cloth. Chemical cleaners should be avoided, as they may damage the finish.

Avoid touching the drive units, and do not use the loudspeakers as a flower, coffee or drinks table (risk of water or liquids being spilled into the loudspeaker).

Wilson RAPTOR ON-WALL loudspeakers require no regular maintenance.

Troubleshooting

If you encounter issues with your audio setup, follow these troubleshooting steps to address common problems:

Check Connections: Ensure all cables are securely connected to your speakers, amplifier, and audio source.

Verify Source: Confirm that the audio source (e.g., CD player, smartphone) is functioning and sending a signal.

Inspect Speaker Wires: Examine speaker wires for damage and ensure correct connections to terminals. **Balance and Volume:** Set amplifier or receiver balance and volume to appropriate levels.

Swap Speakers: Swap left and right speakers to identify if the issue is with a specific speaker.

Test Different Channels: If available, test each amplifier channel to rule out channel-specific problems.

Amplifier Status: Check if the amplifier is in "protect" mode or muted due to shorted speaker cables.

Ensure only one speaker is connected to each output terminal on the amplifier.

Physical Inspection: Inspect speakers for physical damage to drivers (woofers, tweeters).

Eliminate Interference: Ensure no nearby electronic devices are causing interference that might affect audio quality.

Refer to Manuals: Consult the user manuals for both your speakers and amplifier or AV-receiver for specific troubleshooting guidance and detailed instructions.

By following these troubleshooting steps and referring to the user manuals, you can resolve common audio issues and enjoy optimal sound quality.

Safety Instructions

WARNING – read before connection and use.

By following these safety instructions, you can ensure the safe and proper use of your passive loudspeakers in compliance with CE and other safety regulations.

Store this Instruction Manual: Please store this instruction manual for future reference.

Power Source and Mains Outlet: Do not plug the loudspeakers into a power source or mains outlet. Doing so could result in electric shock or fire. Passive loudspeakers do not require a direct power connection.

Output Terminals: Only connect one loudspeaker to each amplifier output terminal to prevent damage to both the speakers and the amplifier, and to avoid overheating.

Avoid Water and Moisture: Do not use this product near water or moisture. Keep the loudspeakers in a dry environment to prevent electrical hazards and damage.

Prevent Fire Risk: To prevent the risk of fire, ensure that liquids and objects do not enter the product. This includes avoiding spillage of liquids on or near the loudspeakers.

Ventilation and Port Openings: Do not block any ventilation and port openings on the loudspeakers.

Adequate ventilation and airflow is necessary to prevent overheating and maintain optimal performance.

Heat Sources: Do not install the loudspeakers near heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances that produce heat. Maintaining a safe distance from heat sources is essential to prevent damage.

Volume Control: Avoid excessive volume levels that may lead to distortion or overheating. High volumes can trigger protection mechanisms, cutting off the output to protect the speakers and the amplifier.

Mounting Safety: If you are wall or ceiling mounting speakers, ensure the use of proper screws and fittings for secure installation, considering the weight of the loudspeakers, to prevent accidents. **Service:** If the loudspeakers have been damaged, servicing is required. Do not attempt to service the product yourself, as this may lead to safety hazards. Contact the manufacturer to be referred to an authorized service center near you.

*SPECIFICATIONS

RAPTOR ON-WALL

(EN) SPECIFICATIONS

(EN) SPECIFICATIONS	RAPTOR ON-WALL
Type:	on-wall loudspeaker, for stereo and home theatre
Frequency response[+/- 3] dB [Hz]:	55-20.000 Hz
Sensitivity [2.83V/1m] [dB]:	86 dB
Impedance:	4-8 Ohm
Maximum SPL [dB]:	106 dB
Recommended amp:	25-125 Watts
Crossover frequency [Hz]:	2800 Hz
High Frequency Driver:	1" (25mm) soft dome with neodymium magnet
Woofer/Midrange Driver:	1 x 5" (125mm)
System, Enclosure Type:	Bass Reflex, front-firing
Connection Input(s):	stereo +/- , bananaplugs
Accessories included:	4 x rubber bumpers, for wall
Available finishes:	black, white
Dimensions:	390 x 250 x 120mm (H x W x D without frontgrille) 390 x 250 x 132mm (H x W x D with frontgrille)
Net weight:	4.2 kg per pc

*Specifications are subject to change without notice.
www.wilson-hifi.eu

Developed and Engineered in Denmark
Made in China

Manufactured and distributed by: Horn Distribution S.A.
Kurantów 34
02-873 Warsaw, Poland
www.horn.eu

WARRANTY

The product is under warranty according to terms set out on the warranty card issued by Horn Distribution S.A. in the country of purchase. Details are available on demand from the staff of the store where the product was purchased.

All information are subject to change without further notice.



(* Check the terms of the extended warranty for passive speakers at www.wilson-hifi.eu.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



EU Declaration of conformity

Horn Distribution S.A., manufacturer of the Wilson RAPTOR ON-WALL passive loudspeakers, hereby declares that this equipment is in compliance with Directives 2014/53/EU, RoHS (EU)2015/863 amending Annex II of Directive 2011/65/EU and conforms to the essential requirements of the said Directives. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.wilson-hifi.eu. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

EN

Dziękujemy za wybór głośników naściennych WILSON RAPTOR ON-WALL!

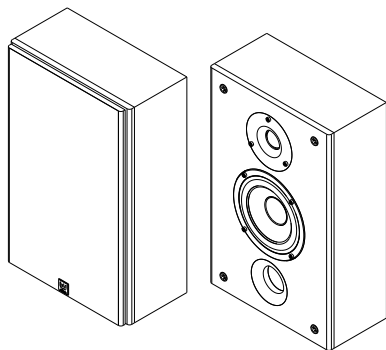
Witamy w świecie doskonałości dźwięku premium.

Głośnik naścienny WILSON RAPTOR został starannie zaprojektowany, aby zaoferować niezrównaną wartość w technologii głośników, niezależnie od tego, czy jesteś entuzjastą stereo, czy konfigurujesz system kina domowego.

Nasze głośniki WILSON RAPTOR są przemyślanie wykonane dla bezproblemowej instalacji, zapewniając niezwykłą jakość dźwięku, która wytrzyma próbę czasu.

Przed wysyłką każdy głośnik przechodzi gruntowną inspekcję, aby zagwarantować jego nieskazitelny stan. Po otrzymaniu głośników zalecamy dokładne sprawdzenie ich pod kątem potencjalnych uszkodzeń, które mogły wystąpić podczas transportu.

Dla Twojej wygody radzimy zatrzymać oryginalne opakowanie i materiały pakunkowe na potrzeby przyszłych wysyłek. Aby w pełni wykorzystać swoje doświadczenia audio, zachęcamy do dokładnego zapoznania się z tą instrukcją.



Znalezienie idealnego miejsca

Zastosowanie dźwięku stereo

Umieszczenie na ścianie: Dla idealnego doświadczenia dźwięku stereo z głośnikami ściennymi Wilson Raptor, rozważ ich montaż na ścianie naprzeciwko Twojej pozycji słuchowej.

Wysokość na poziomie ucha: Ustaw głośniki na wysokości uszu, gdy wygodnie siedzisz w swoim ulubionym miejscu do słuchania w pokoju. To zapewnia optymalną dostawę dźwięku.

Rozstawienie ma znaczenie: Aby osiągnąć najlepsze stereofoniczne obrazowanie dźwięku, umieść głośniki w odległości co najmniej 2-3 metry między lewym a prawym głośnikiem. Odległość między dwoma głośnikami powinna być mniej więcej taka sama, jak odległość do Twojej pozycji słuchowej. Eksperymentuj z tymi odległościami, aby znaleźć idealne miejsce. (ryc.1)

Zastosowanie kina domowego

Wszeczhonne umiejscowienie: Głośniki ścienne Wilson Raptor są wszechstronne i mogą służyć jako głośniki przednie, otaczające oraz nawet głośniki Dolby Atmos w różnych konfiguracjach kina domowego, począwszy od 5.1 i dalej. (ryc.2-4)

Montaż naścienny: Te głośniki są zaprojektowane do najlepszej wydajności, gdy są montowane na ścianie.

Upewnij się, że są solidnie zamontowane dla optymalnej jakości dźwięku.

Eksperymentowanie jest ważne

Chociaż te wytyczne stanowią solidny punkt wyjścia, pamiętaj, że akustyka pomieszczenia i osobiste preferencje mogą wpływać na jakość dźwięku. Zachęcamy do eksperymentowania z różnymi ustawieniami głośników w swoim pokoju, aby odkryć konfigurację, która dostarcza najbardziej satysfakcjonujące doświadczenia audio. Poświęć czas na precyzyjne dopasowanie ustawień do swojego unikalnego środowiska słuchowego.

Montaż ścienny

Montaż typu Key-Hole: Każdy głośnik ścienny Raptor posiada wygodny "key-hole" na tylnej ścianie dla łatwego montażu na ścianie. Przy montażu upewnij się, że uwzględniasz wagę głośnika i używasz odpowiedniego typu śrub mocujących odpowiednich dla Twoich ścian.

fig. 1 stereo

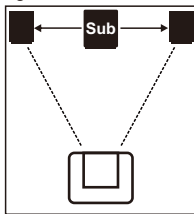


fig. 2 surround 5.1

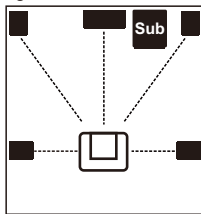


fig. 3 surround 6.1

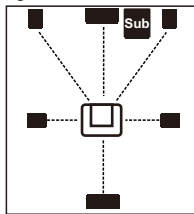
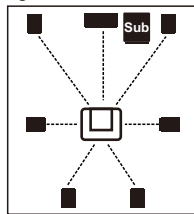


fig. 4 surround 7.1



Podłączenie głośników

Przed podłączeniem głośników zalecamy uważne przeczytanie instrukcji obsługi wzmacniacza stereo lub odbiornika AV. Wszystkie połączenia należy wykonywać przy wyłączonym wzmacniaczu.

Wybierz kabel o odpowiedniej długości i średnicy dla każdego głośnika - kabel głośnikowy jest spolaryzowany, z podwójnymi żyłami w różnych kolorach lub z żebrzowaniem lub nadrukowanym tekstem na izolacji.

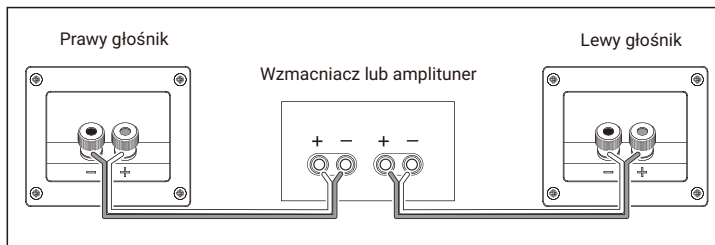
Rozdziel izolację każdej z żył podwój na długości około 50-60 mm. Zdejmij izolację z każdego końca pozostawiając około 15 mm gołego przewodu - skręć przewód, aby zebrać wszelkie luźne żyły.

Upewnij się, że dodatnie zaciski głośników (oznaczone + i kolorem czerwonym) są podłączone do dodatniego zacisku wyjściowego wzmacniacza i że ujemne zaciski na głośnikach (oznaczone - i kolorem czarnym) są podłączone do ujemnego zacisku wyjściowego wzmacniacza.

Nieprawidłowe podłączenie może skutkować słabym odtwarzaniem dźwięku i utratą niskich tonów.

Trzymanie kabli głośnikowych z dala od gniazd prądu zmiennego zmniejszy zakłócenia.

OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj do źródła zasilania i gniazda sieciowego, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub pożar.



Wygrzewanie głośników

Zalecamy, aby przed podjęciem decyzji o ostatecznym ustawieniu nowych głośników, czas ich docierania wynosił około 15-20 godzin przy normalnym poziomie odsłuchu. się i będą działać zgodnie z przeznaczeniem.

Konserwacja

Głośniki WILSON są wykonane z materiałów wysokiej jakości. Głośniki należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki. Należy unikać chemicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie.

Unikaj dotykania jednostek napędowych i nie używaj głośników jako stolika na kwiaty, kawę lub napoje (ryzyko rozlania wody lub płynów na głośnik).

Głośniki Wilson RAPTOR ON-WALL nie wymagają regularnej konserwacji.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli napotkasz problemy z konfiguracją audio, wykonaj poniższe czynności, aby rozwiązać typowe problemy. problemy:

Sprawdź połączenia: Upewnij się, że wszystkie kable są prawidłowo podłączone do głośników, wzmacniacza i źródła dźwięku. źródła dźwięku.

Zweryfikuj źródło: Upewnij się, że źródło dźwięku (np. odtwarzacz CD, smartfon) działa i wysyła sygnał.

Sprawdź przewody głośnikowe: obejrzyj przewody głośnikowe pod kątem uszkodzeń i upewnij się, że są prawidłowo podłączone do zacisków.

Balans i głośność: Ustaw balans i głośność wzmacniacza lub amplitunera na odpowiednich poziomach.

Zamiana głośników: Zamień lewy i prawy głośnik, aby ustalić, czy problem dotyczy konkretnego głośnika.

Przetestuj różne kanały: Jeśli to możliwe, przetestuj każdy kanał wzmacniacza, aby wykluczyć problemy związane z konkretnym kanałem.

Status wzmacniacza: Sprawdź, czy wzmacniacz jest w trybie "ochrony" lub wyciszony z powodu zwarcia kabli głośnikowych.

Upewnij się, że do każdego zacisku wyjściowego wzmacniacza podłączony jest tylko jeden głośnik.

Kontrola fizyczna: Sprawdź głośniki pod kątem fizycznych uszkodzeń przetworników (niskotonowych, wysokotonowych).

Eliminacja zakłóceń: Upewnij się, że żadne pobliskie urządzenia elektroniczne nie powodują zakłóceń, które mogą wpływać na jakość dźwięku.

Sprawdź instrukcje obsługi: Zapoznaj się z instrukcjami obsługi zarówno głośników, jak i wzmacniacza lub odbiornika AV, aby uzyskać szczegółowe wskazówki i instrukcje dotyczące rozwiązywania problemów.

Postępując zgodnie z tymi krokami rozwiązywania problemów i odnosząc się do instrukcji obsługi, można rozwiązać typowe audio i cieszyć się optymalną jakością dźwięku.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE - należy przeczytać przed podłączeniem i użyciem.

Postępując zgodnie z niniejszymi instrukcjami bezpieczeństwa, można zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie pasywnego głośników pasywnych zgodnie z CE i innymi przepisami bezpieczeństwa.

Przechowywanie instrukcji obsługi: Niniejszą instrukcję należy przechowywać do wykorzystania w przyszłości.

Źródło zasilania i gniazdo sieciowe: Nie należy podłączać głośników do źródła zasilania lub gniazda sieciowego. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Głośniki pasywne nie wymagają bezpośredniego podłączenia do zasilania.

Zaciski wyjściowe: Aby zapobiec uszkodzeniu zarówno głośników, jak i wzmacniacza, do każdego gniazda wyjściowego wzmacniacza należy podłączać tylko jeden głośnik.

Unikaj wody i wilgoci: Nie używaj tego produktu w pobliżu wody lub wilgoci. Głośniki należy przechowywać w suchym środowisku, aby zapobiec zagrożeniom elektrycznym i uszkodzeniom.

Zapobieganie ryzyku pożaru: Aby zapobiec ryzyku pożaru, należy upewnić się, że płyny i przedmioty nie dostaną się do produktu.

Obejmuje to unikanie rozlewania płynów na głośniki lub w ich pobliżu.

Otwory wentylacyjne i porty: Nie należy blokować otworów wentylacyjnych i portów w głośnikach.

Odpowiednia wentylacja i przepływ powietrza są niezbędne, aby zapobiec przegrzaniu i utrzymać optymalną wydajność.

Źródła ciepła: Nie należy instalować głośników w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, rejestratory ciepła, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło. Zachowanie bezpiecznej odległości od źródeł ciepła jest niezbędne, aby zapobiec ich uszkodzeniu.

Regulacja głośności: Należy unikać nadmiernych poziomów głośności, które mogą prowadzić do zniekształceń lub przegrzania. Wysoki poziom głośności może uruchomić mechanizmy zabezpieczające, odcinając wyjście w celu ochrony głośników i wzmacniacza.

Bezpieczeństwo montażu: Jeśli montujesz głośniki na ścianie lub suficie, upewnij się, że używasz odpowiednich śrub i mocowań do bezpiecznego montażu, biorąc pod uwagę wagę głośników, aby zapobiec wypadkom.

Serwisowanie: Jeśli głośniki zostały uszkodzone, wymagany jest serwis. Nie należy podejmować prób samodzielnego serwisowania produktu, ponieważ może to prowadzić do zagrożenia bezpieczeństwa. Należy skontaktować się z producentem autoryzowanego centrum serwisowego.

* DANE TECHNICZNE

Głośniki RAPTOR ON-WALL

(PL) SPECYFIKACJA

Typ	głośnik ścienny, do stereo i kina domowego
Pasma przenoszenia[+/- 3] dB [Hz]:	55-20 000 Hz
Czułość [2,83V/1m] [dB]:	86 dB
Impedancja:	4-8 omów
Maksymalny SPL [dB]:	106 dB
Zalecana moc wzmacniacz:	25-125 W
Częstotliwość zwrotnicy [Hz]:	2800 Hz
Przetwornik wysokiej częstotliwości:	1" (25mm) miękka kopułka, magnes neodymowy
Przetwornik nisko-średniotonowy:	1 x 5" (125mm)
System, Typ obudowy:	Bass Reflex, front-firing
Wyjście(a) połączeniowe:	stereo +/-, złącza bananowe
Akcesoria w zestawie:	4 x gumowe nóżki, do montażu na ścianie
Dostępne wykończenia:	czarne, białe
Wymiary:	390 x 250 x 120mm (W x S x G bez maskownicy) 390 x 250 x 132mm (W x S x G z maskownicą)
Waga netto:	4,2 kg / szt.

*Specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
www.wilson-hifi.eu

Opracowano i skonstruowano w Danii
Wyprodukowano w Chinach

Wyprodukowane i dystrybuowane przez: Horn Distribution S.A.
Kurantów 34
02-873 Warszawa, Polska
www.horn.eu

GWARANCJA

Produkt objęty jest gwarancją zgodnie z warunkami określonymi w karcie gwarancyjnej wydanej przez Horn Distribution S.A. w kraju zakupu. Szczegóły są dostępne na żądanie u personelu sklepu, w którym produkt został zakupiony.

Wszystkie informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



(*) Sprawdź warunki rozszerzonej gwarancji na głośniki pasywne na stronie www.wilson-hifi.eu.



Pozbywanie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiorczy)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.



Deklaracja zgodności UE

Horn Distribution S.A. producent zestawu kolumn głośnikowych pasywnych, RAPTOR ON-WALL niniejszym oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z Dyrektywami 2014/53/UE, RoHS (EU)2015/863 zmieniającą załącznik II do Dyrektywy 2011/65/EU i spełnia zasadnicze wymagania wymienionych dyrektyw. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.wilson-hifi.eu. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Děkujeme, že jste si vybrali nástěnné reproduktory WILSON RAPTOR ON-WALL!

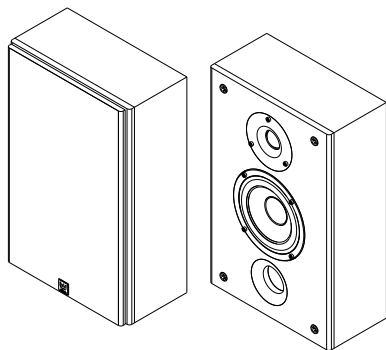
Vítejte ve světě špičkového zvuku.

Nástěnný reproduktor WILSON RAPTOR byl pečlivě navržen tak, aby nabízel bezkonkurenční kvalitu hodnotu v oblasti reproduktorové technologie, ať už jste stereofonní nadšenec, nebo si zařizujete systém domácího kina.

Naše reproduktory WILSON RAPTOR jsou promyšleně vytvořeny pro bezproblémovou instalaci, která poskytuje vynikající kvalitu zvuku, která obstojí ve zkoušce času.

Před odesláním prochází každý reproduktor důkladnou kontrolou, která zaručuje jeho nedotčenost. stavu. Při převzetí reproduktorů doporučujeme pečlivě zkontrolovat, zda se v nich nenachází případné poškození, k nimž mohlo dojít při přepravě.

Pro vaše pohodlí vám doporučujeme uschovat si originální obal a balicí materiály pro budoucí zásilky. Abyste si co nejlépe užili svůj zvukový zážitek, doporučujeme vám, abyste si pečlivě přečetli tento návod k obsluze.



Nalezení dokonalého umístění

Použití stereofonního zvuku

Umístění na stěnu: Pro ideální stereofonní zážitek s vestavěnými reproduktory Wilson Raptor zvažte jejich montáž na stěnu naproti poslechovému místu.

Výška v úrovni uší: Umístěte reproduktory v úrovni uší, když pohodlně sedíte ve své oblíbené poslechové pozici v místnosti. Tím zajistíte optimální podání zvuku.

Na vzdálenosti záleží: Chcete-li dosáhnout nejlepšího stereofonního zvukového podání, umístěte reproduktory do vzdálenosti nejméně 2-3 metry mezi levý a pravý reproduktor. Vzdálenost mezi oběma reproduktory by měla být přibližně stejná jako vzdálenost k vašemu poslechovému místu. Experimentujte s těmito vzdálenostmi, abyste našli ideální polohu. (Obr. 1)

Použití pro domácí kino

Všestranné umístění: Reproduktory Wilson Raptor pro vestavbu do stěny jsou univerzální a lze je použít jako přední reproduktory, surroundové reproduktory a dokonce i reproduktory Dolby Atmos různých konfigurací domácího kina od 5.1 a dále. (Obr. 2-4)

Montáž na stěnu: Tyto reproduktory jsou navrženy pro nejlepší výkon při montáži na stěnu. Ujistěte se, že jsou pevně namontovány, abyste dosáhli optimální kvality zvuku.

Experimentování je důležité

Přestože tyto pokyny poskytují solidní výchozí bod, nezapomeňte, že akustika místnosti a individuální mohou ovlivnit kvalitu zvuku. Doporučujeme vám experimentovat s různými nastaveními reproduktorů ve vaší místnosti, abyste objevili konfiguraci, která vám přinese nejspokojivější zvukový zážitek. Věnujte čas doladění nastavení tak, aby vyhovovalo vašemu jedinečnému poslechovému prostředí.

Montáž na stěnu

Montáž pomocí klíčových otvorů: Každý nástěnný reproduktor Raptor je na zadním panelu vybaven praktickou "dírkou na klíč" pro snadnou montáž na zeď. Při montáži dbejte na to, abyste zvážili hmotnost reproduktoru, a použijte správný typ montážních šroubů vhodných pro vaše stěny.

fig. 1 stereo

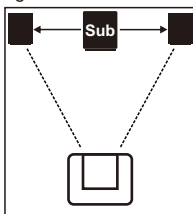


fig. 2 surround 5.1

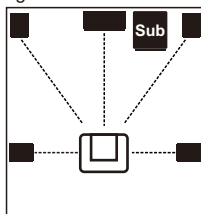


fig. 3 surround 6.1

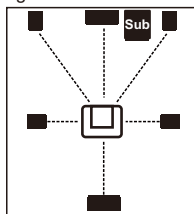
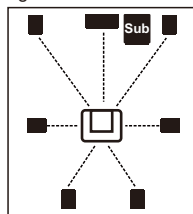


fig. 4 surround 7.1



Připojení reproduktorů

Před připojením reproduktorů doporučujeme pečlivě si přečíst návod k obsluze stereofonního zesilovače nebo AV přijímače. Všechna připojení by měla být provedena při vypnutém zesilovači.

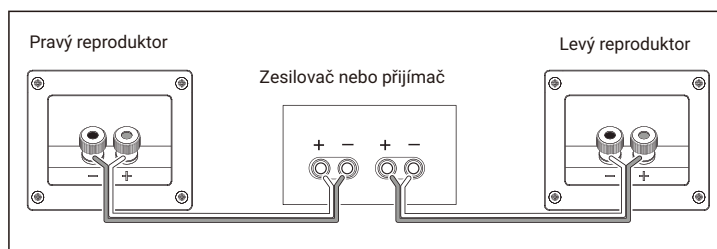
Pro každý reproduktor zvolte kabel správné délky a průměru - kabel reproduktoru je polarizovaný, s dvojími vodiči v různých barvách nebo s žebrováním či tištěným textem na izolaci.

Izolaci každého dvojitého vodiče oddělte od sebe asi 50-60 mm. Odstraňte izolaci z každého konce, ponechte přibližně 15 mm holého vodiče - zkroucením vodiče seberte všechna volná vlákna.

Ujistěte se, že kladné svorky reproduktorů (označené + a zbarvené červeně) jsou připojeny ke kladné výstupní svorce zesilovače a že záporné svorky reproduktorů (označené - a zbarvené černě) jsou připojeny k záporné výstupní svorce zesilovače.

Nesprávné připojení může mít za následek špatnou reprodukci zvuku a ztrátu basů. Udržování kabelů reproduktorů v dostatečné vzdálenosti od zásuvek střídavého proudu omezí rušení.

VAROVÁNÍ : Nepřipojujte zdroj napájení a zásuvku střídavého proudu, protože to může mít za následek úraz elektrickým proudem nebo požár.



Zahřívání reproduktorů

Než se rozhodnete pro konečné nastavení nových reproduktorů, doporučujeme, abyste jim dopřáli přibližně 15-20 hodin na zaběhnutí při běžné poslechové úrovni, pak budou fungovat tak, jak mají.

Údržba

Reproduktory WILSON jsou vyrobeny z vysoce kvalitních materiálů. Reproduktory čistěte vlhkým hadříkem. Vyhněte se chemickým čistícím prostředkům, protože mohou poškodit povrchovou úpravu.

Nedotýkejte se měničů a nepoužívejte reproduktory jako stolek na květiny, kávu nebo nápoje (hrozí riziko polítní reproduktorů vodou nebo tekutinami).

Reproduktory Wilson RAPTOR ON-WALL nevyžadují pravidelnou údržbu.

Řešení problémů

Pokud se setkáváte s problémy s vaší audio sestavou, postupujte podle níže uvedených kroků pro odstranění běžných problémů:

Zkontrolujte připojení: Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně připojeny k reproduktorům, zesilovači a zdroji zvuku. **Zdroj zvuku:** Zkontrolujte, zda je zdroj zvuku v pořádku.

Ověřte zdroj: Zkontrolujte, zda zdroj zvuku (např. přehrávač CD, chytrý telefon) funguje a vysílá signál.

Ověřte vodiče reproduktorů: Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny, a ujistěte se, že jsou správně připojeny ke svorkám.

Vyvážení a hlasitost: Nastavte vyvážení a hlasitost zesilovače nebo receiveru na odpovídající úroveň.

Vyměňte reproduktory: Vyměňte levý a pravý reproduktor, abyste zjistili, zda je problém v konkrétním reproduktoru.

Otestujte různé kanály: Pokud je to možné, otestujte každý kanál zesilovače, abyste vyloučili problémy související s konkrétním kanálem.

Stav zesilovače: Zkontrolujte, zda zesilovač není v režimu ochrany nebo zda není ztlumený kvůli zkratovaným kabelům reproduktorů.

Zkontrolujte, zda je ke každé výstupní svorce zesilovače připojen pouze jeden reproduktor.

Fyzická kontrola: Zkontrolujte, zda reproduktory nejsou fyzicky poškozeny (basové reproduktory, výškové reproduktory).

Odstranění rušení: Ujistěte se, že žádná blízká elektronická zařízení nezpůsobují rušení, které by mohlo ovlivnit kvalitu zvuku.

Zkontrolujte návod k obsluze: Podrobné tipy a pokyny k odstraňování problémů naleznete v návodech k reproduktorům i k zesilovači nebo AV přijímači.

Dodržováním těchto kroků při řešení problémů a nahlédnutím do návodů můžete vyřešit typické problémy se zvukem a vychutnat si optimální kvalitu zvuku.

Bezpečnostní doporučení

VAROVÁNÍ - před připojením a použitím si přečtěte.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů zajistíte bezpečné a správné používání pasivního reproduktoru v souladu s CE a dalšími bezpečnostními předpisy.

Uložení návodu k obsluze: Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

Zdroj napájení a síťová zásuvka: Nepřipojujte reproduktory ke zdroji napájení nebo síťové zásuvce. Pokud tak učiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Pasivní reproduktory není nutné připojovat přímo ke zdroji napájení.

Výstupní svorky: Abyste zabránili poškození reproduktorů i zesilovače, připojte ke každé výstupní svorce zesilovače pouze jeden reproduktor.

Vyhnete se vodě a vlhkosti: Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti vody nebo vlhkosti. Reproduktory skladujte v suchém prostředí, abyste předešli elektrickému nebezpečí a poškození.

Předcházejte riziku požáru: Abyste zabránili riziku požáru, zajistěte, aby se do výrobku nedostaly kapaliny a předměty.

To zahrnuje i zabránění rozlité tekutiny na reproduktory nebo do jejich blízkosti.

Větrací otvory a porty: Neblokujte větrací otvory a porty na reproduktorech.

Dostatečné větrání a proudění vzduchu jsou nezbytné pro zabránění přehřátí a udržení optimálního výkonu.

Zdroje tepla: Neinstalujte reproduktory v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, tepelné registry, sporáky nebo jiná zařízení, která vytvářejí teplo. Udržování bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla je nezbytné, aby nedošlo k jejich poškození.

Ovládání hlasitosti: Vyvarujte se nadměrné hlasitosti, která může vést ke zkreslení nebo přehřátí. Vysoké úrovně hlasitosti mohou spustit ochranné mechanismy, které přeruší výstup a ochrání tak reproduktory a zesilovač.

Bezpečnost při montáži: Pokud reproduktory montujete na stěnu nebo strop, ujistěte se, že používáte správné šrouby a upevňovací prvky pro bezpečnou montáž, přičemž berte v úvahu hmotnost reproduktorů, abyste předešli nehodám.

Servis: Pokud došlo k poškození reproduktorů, je nutný servis. Nepokoušejte se provádět servis sami, protože by to mohlo vést k ohrožení bezpečnosti. obraťte se na výrobce nebo autorizované servisní středisko.

* TECHNICKÉ ÚDAJE

Reprodukory RAPTOR ON-WALL

(CZ) SPECIFIKACE

Typ	RAPTOR ON-WALL
Frekvenční rozsah [±/− 3] dB [Hz]:	nástěnný reproduktor, pro stereo a domácí kino 55-20 000 Hz
Citlivost [2,83V/1m] [dB]:	86 dB
Impedance:	4-8 Ohm
Maximální SPL [dB]:	106 dB
Doporučený výkon zesilovače:	25-125 W
Dělicí frekvence [Hz]:	2800 Hz
Měnič vysokých frekvencí:	1" (25mm) měkká kopule, neodymový magnet
Středobasový měnič:	1 x 5" (125mm)
Systém, Typ kabinetu:	Bass Reflex, směrem dopředu
Výstup(y) připojení:	stereo +/-, banánkové konektory
Příslušenství v sadě:	4 x gumové nožičky, pro montáž na zeď
Dostupné provedení:	černé, bílé
Rozměry:	390 x 250 x 120mm (Š x V x H bez masky) 390 x 250 x 132mm (Š x V x H s maskou)
Čistá hmotnost:	4,2 kg / ks.

*Specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.
www.wilson-hifi.eu

Vyvinuto a zkonstruováno v Dánsku
Vyrobeno v Číně

Vyrobeno a distribuováno společností: Horn Distribution S.A.
Kurantów 34
02-873 Varšava, Polsko
www.horn.eu

ZÁRUKA

Na výrobek se vztahuje záruka v souladu s podmínkami uvedenými v záručním listu vydaném společností Horn Distribution S.A. v zemi nákupu. Podrobnosti jsou k dispozici na vyžádání u personálu prodejny, kde byl výrobek zakoupen.

Veškeré informace se mohou změnit bez předchozího upozornění.



(*) Ověřte si podmínky prodloužené záruky na pasivní reproduktory na adrese www.wilson-hifi.eu.



Likvidace použitého zařízení (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích s vlastními systémy sběru)

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem, ale měl by být odevzdán na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správná likvidace použitého výrobku zabraňuje možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít, pokud by s odpadem nebylo správně nakládáno. Recyklace materiálů pomáhá chránit životní prostředí. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním úřadě, ve službě pro nakládání s odpady nebo v obchodě, kde jste tento výrobek zakoupili.



EU prohlášení o shodě

Společnost Horn Distribution S.A., výrobce sady pasivních reproduktorů RAPTOR ON-WALL, tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se směrnicemi 2014/53/EU, RoHS (EU)2015/863, kterou se mění příloha II směrnice 2011/65/EU, a splňuje základní požadavky výše uvedených směrnic. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.wilson-hifi.eu. Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

CZ

Ďakujeme, že ste si vybrali nástenné reproduktory WILSON RAPTOR ON-WALL!

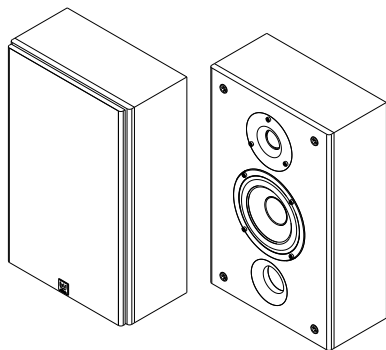
Vitajte vo svete špičkového zvuku.

Nástenný reproduktor WILSON RAPTOR bol starostlivo navrhnutý tak, aby ponúkal bezkonkurenčnú hodnotu v oblasti reproduktorovej technológie, či už ste nadšenec stereofonického vysielania, alebo nastavujete systém domáceho kina.

Naše reproduktory WILSON RAPTOR sú premyslene vytvorené pre bezproblémovú inštaláciu, ktorá poskytuje vynikajúcu kvalitu zvuku, ktorá odolá skúške časom.

Pred odoslaním sa každý reproduktor podrobí dôkladnej kontrole, aby sa zaručila jeho nedotknutosť stav. Po prevzatí reproduktorov vám odporúčame, aby ste ich dôkladne skontrolovali, či sa v nich nenachádzajú prípadné poškodenia, ku ktorým mohlo dôjsť počas prepravy. Pre vaše pohodlie vám odporúčame uschovať pôvodný obal a baliaci materiál pre budúce zásielky.

Ak chcete čo najlepšie využiť svoje zvukové zážitky, odporúčame vám, aby ste si pozorne prečítali tento návod na obsluhu.



Hľadanie ideálneho miesta

Použitie stereofónneho zvuku

Umiestnenie na stenu: Ak chcete dosiahnuť ideálny stereofónny zážitok s nástennými reproduktormi Wilson Raptor, zvážte ich montáž na stenu oproti miestu počúvania.

Výška v úrovni uší: Umiestnite reproduktory na úroveň uší, keď pohodlne sedíte vo svojej obľúbenej počúvacej polohe v miestnosti. Tým sa zabezpečí optimálne podanie zvuku.

Na vzdialenosti záleží: Ak chcete dosiahnuť najlepšie stereofónne zobrazenie zvuku, umiestnite reproduktory do vzdialenosti najmenej 2 - 3 metre medzi ľavý a pravý reproduktor. Vzdialenosť medzi oboma reproduktormi by mala byť približne rovnaká ako vzdialenosť k vášmu miestu počúvania. Experimentujte s týmito vzdialenosťami, aby ste našli ideálnu polohu. (Obr. 1)

Aplikácia domáceho kina

Všestranné umiestnenie: Reproduktory Wilson Raptor určené na zabudovanie do steny sú všestranné a môžu sa používať ako predné reproduktory, surroundové reproduktory a dokonca aj reproduktory Dolby Atmos v rôznych konfiguráciách domáceho kina od 5.1 a viac. (Obr. 2-4)

Montáž na stenu: Tieto reproduktory sú navrhnuté na dosiahnutie najlepšieho výkonu pri montáži na stenu. Uistite sa, že sú pevne namontované pre optimálnu kvalitu zvuku.

Experimentovanie je dôležité

Hoci tieto pokyny poskytujú solídny východiskový bod, nezabudnite, že akustika miestnosti a osobné môžu ovplyvniť kvalitu zvuku. Odporúčame vám experimentovať s rôznymi nastaveniami reproduktorov vo vašej miestnosti, aby ste objavili konfiguráciu, ktorá prináša najuspokojivejší zvukový zážitok. Venujte čas doladeniu nastavení tak, aby vyhovovali vášmu jedinečnému prostrediu na počúvanie.

Montáž na stenu

Montáž pomocou kľúčových otvorov: Každý nástenný reproduktor Raptor má na zadnom paneli praktickú "kľúčovú dierku" na jednoduchú montáž na stenu. Pri montáži dbajte na to, aby ste zohľadnili hmotnosť reproduktora a použili správny typ montážnych skrutiek vhodných pre vaše steny.

fig. 1 stereo

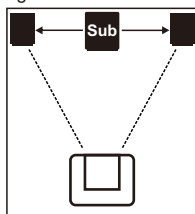


fig. 2 surround 5.1

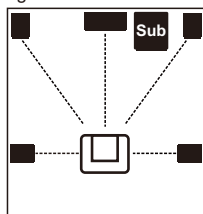


fig. 3 surround 6.1

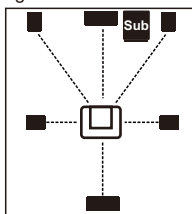
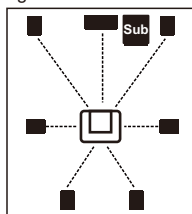


fig. 4 surround 7.1



Pripojenie reproduktorov

Pred pripojením reproduktorov odporúčame pozorne si prečítať návod na obsluhu stereo zosilňovača alebo AV prijímača. Všetky pripojenia by sa mali vykonávať pri vypnutom zosilňovači.

Pre každý reproduktor vyberte kábel správnej dĺžky a priemeru - kábel reproduktora je polarizovaný, s dvojitými vodičmi v rôznych farbách alebo s rebrovaním či tlačeným textom na izolácii.

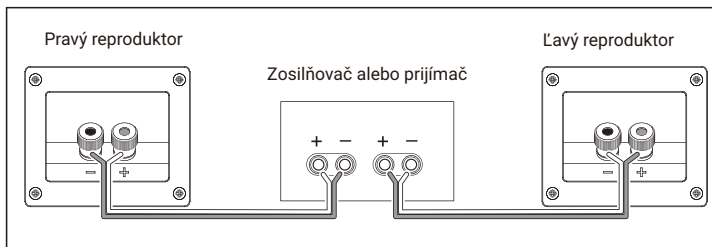
Izoláciu každého dvojitého vodiča oddeľte približne 50 - 60 mm. Odstráňte izoláciu z každého konca, nechajte približne 15 mm holého vodiča - stočte ho, aby ste zachytili všetky voľné vlákna.

Uistite sa, že kladné svorky reproduktorov (označené + a sfarbené červenou farbou) sú pripojené ku kladnej výstupnej svorke zosilňovača a že záporné svorky reproduktorov (označené - a sfarbené čiernou farbou) sú pripojené k zápornej výstupnej svorke zosilňovača.

Nesprávne pripojenie môže mať za následok zlú reprodukciu zvuku a stratu basov.

Udržiavanie káblov reproduktorov mimo zásuviek striedavého prúdu zníži rušenie.

VAROVANIE: Nepripájajte k zdroju napájania a zásuvke striedavého prúdu, pretože to môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo požiar.



Zahrievanie reproduktorov

Odporúčame, aby ste novým reproduktorom pred rozhodnutím o ich konečnom nastavení dopriali približne 15 - 20 hodín na zabehnutie pri bežných úrovniach počúvania, potom budú fungovať tak, ako bolo zamýšľané.

Údržba

Reproduktory WILSON sú vyrobené z vysoko kvalitných materiálov. Reproduktory čistite vlhkou handričkou. Chemickým čistiacim prostriedkom sa vyhýbajte, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu.

Nedotýkajte sa pohonných jednotiek a nepoužívajte reproduktory ako stolík na kvety, kávu alebo nápoje (riziko rozliatia vody alebo tekutín na reproduktor).

Reproduktory Wilson RAPTOR ON-WALL nevyžadujú pravidelnú údržbu.

Riešenie problémov

Ak sa vyskytnú problémy s vašou zvukovou zostavou, postupujte podľa nižšie uvedených krokov na odstránenie bežných problémov.

Skontrolujte pripojenia: Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené k reproduktorom, zosilňovaču a zdroju zvuku. Zdroj zvuku: Skontrolujte, či je zdroj zvuku v poriadku.

Overte zdroj: Skontrolujte, či zdroj zvuku (napr. prehrávač CD, smartfón) funguje a vysiela signál.

Overte káble reproduktorov: Skontrolujte, či káble reproduktorov nie sú poškodené, a uistite sa, že sú správne pripojené k svorkám.

Vyváženie a hlasitosť: Nastavte vyváženie a hlasitosť zosilňovača alebo prijímača na vhodné úrovne.

Vymeňte reproduktory: Vymeňte ľavý a pravý reproduktor, aby ste zistili, či je problém v konkrétnom reproduktore.

Otestujte rôzne kanály: Ak je to možné, otestujte každý kanál zosilňovača, aby ste vylúčili problémy súvisiace s konkrétnym kanálom.

Stav zosilňovača: Skontrolujte, či zosilňovač nie je v režime "ochrany" alebo či nie je stlmený z dôvodu skratovaných káblov reproduktorov.

Uistite sa, že ku každej výstupnej svorke zosilňovača je pripojený len jeden reproduktor.

Fyzická kontrola: Skontrolujte, či reproduktory nie sú fyzicky poškodené (basové a výškové reproduktory).

Odstránenie rušenia: Uistite sa, že žiadne elektronické zariadenia v blízkosti nespôsobujú rušenie, ktoré by mohlo ovplyvniť kvalitu zvuku.

Skontrolujte návod na obsluhu: Podrobné tipy a pokyny na odstránenie problémov nájdete v návodoch na obsluhu reproduktorov aj zosilňovača alebo AV prijímača.

Dodržiavaním týchto krokov na odstránenie problémov a nahliadnutím do príručiek môžete vyriešiť typické problémy so zvukom a vychutnať si optimálnu kvalitu zvuku.

Bezpečnostné odporúčania

VAROVANIE - pred pripojením a používaním si prečítajte.

Dodržiavaním týchto bezpečnostných pokynov môžete zabezpečiť bezpečné a správne používanie pasívneho reproduktora v súlade s CE a ďalšími bezpečnostnými predpismi.

Uloženie návodu na obsluhu: Uschovajte tento návod na použitie pre budúce použitie.

Zdroj napájania a sieťová zásuvka: Reproduktory nepripájajte k zdroju napájania ani k sieťovej zásuvke.

Môže to mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Pasívne reproduktory nemusia byť priamo pripojené k zdroju napájania.

Výstupné svorky: Aby ste zabránili poškodeniu reproduktorov aj zosilňovača, pripojte ku každej výstupnej svorke zosilňovača iba jeden reproduktor.

Vyhňte sa vode a vlhkosti: Nepoužívajte tento výrobok v blízkosti vody alebo vlhkosti. Reproduktory skladujte v suchom prostredí, aby ste predišli elektrickým rizikám a poškodeniu.

Zabráňte riziku vzniku požiaru: Aby ste zabránili riziku požiaru, zabezpečte, aby sa do výrobku nedostali kvapaliny a predmety.

To zahŕňa aj zabránenie rozliatiu tekutín na reproduktory alebo do ich blízkosti.

Ventilačné otvory a porty: Neblokujte ventilačné otvory a porty na reproduktoroch.

Primerané vetranie a prúdenie vzduchu sú nevyhnutné na zabránenie prehriatiu a zachovanie optimálneho výkonu.

Zdroje tepla: Neinštalujte reproduktory v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, tepelné registre, sporáky alebo iné zariadenia, ktoré vytvárajú teplo. Dodržiavanie bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla je nevyhnutné na zabránenie poškodenia.

Ovládanie hlasitosti: Vyhňte sa nadmernej úrovni hlasitosti, ktorá môže viesť k skresleniu alebo prehriatiu. Vysoké úrovne hlasitosti môžu spustiť ochranné mechanizmy, ktoré vypnú výstup, aby ochránili reproduktory a zosilňovač.

Bezpečnosť pri montáži: Ak reproduktory montujete na stenu alebo strop, uistite sa, že používate správne skrutky a upevňovacie prvky na bezpečnú montáž, pričom zohľadnite hmotnosť reproduktorov, aby ste predišli nehodám.

Servis: Ak boli reproduktory poškodené, je potrebný servis. Nepokúšajte sa výrobok servisovať sami, pretože to môže viesť k ohrozeniu bezpečnosti. Obráťte sa na výrobcu alebo autorizované servisné stredisko.

SK

* ŠPECIFIKÁCIE

Reproduktor RAPTOR ON-WALL

(SK) ŠPECIFIKÁCIE

(SK) ŠPECIFIKÁCIE	RAPTOR ON-WALL
Typ	nástenný reproduktor, pre stereo a domáce kino
Frekvenčný rozsah [+/- 3] dB [Hz]:	55-20 000 Hz
Citlivosť [2,83V/1m] [dB]:	86 dB
Impedancia:	4-8 Ohm
Maximálny SPL [dB]:	106 dB
Odporúčaný výkon zosilňovača:	25-125 W
Frekvencia delenia [Hz]:	2800 Hz
Menič vysokých frekvencií:	1" (25 mm) mäkká kopaľa, neodýmový magnet
Nízko-stredotónový menič:	1 x 5" (125 mm)
Systém, Typ skrine:	Bass Reflex, predný
Výstup(y) pripojenia:	stereo +/-, banánkové zásuvky
Príslušenstvo v súprave:	4 x gumové podložky, na montáž na stenu
Dostupné prevedenia:	čierne, biele
Rozmery:	390 x 250 x 120 mm (Š x V x H bez prednej mriežky) 390 x 250 x 132 mm (Š x V x H s prednou mriežkou)
Čistá hmotnosť:	4,2 kg / ks.

*Špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

www.wilson-hifi.eu

Vyvinuté a skonštruované v Dánsku

Vyrobené v Číne

Vyrobené a distribuované spoločnosťou: Horn Distribution S.A.

Kurantów 34

02-873 Varšava, Poľsko

www.horn.eu

ZÁRUKA

Na výrobok sa vzťahuje záruka v súlade s podmienkami uvedenými v záručnom liste vydanom spoločnosťou Horn Distribution S.A. v krajine nákupu. Podrobnosti sú k dispozícii na požiadanie u personálu predajne, v ktorej bol výrobok zakúpený.

Všetky informácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



(*) Podmienky predĺženej záruky na pasívne reproduktory si pozrite na stránke www.wilson-hifi.eu.



Likvidácia použitého zariadenia (platí v Európskej únii a ďalších európskych krajinách s vlastnými systémami zberu)

Tento symbol na výrobku alebo jeho obale označuje, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale mal by sa odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia použitého výrobku zabraňuje potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli nastať, ak by sa s odpadom nenaložilo správne. Recyklácia materiálov pomáha chrániť životné prostredie. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na miestnom úrade, v službe odpadového hospodárstva alebo v obchode, kde ste tento výrobok zakúpili.



Vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť Horn Distribution S.A., výrobca súpravy pasívnych reproduktorov RAPTOR ON-WALL, týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, RoHS (EÚ)2015/863, ktorou sa mení príloha II k smernici 2011/65/EÚ, a spĺňa základné požiadavky uvedených smerníc. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto webovej adrese: www.wilson-hifi.eu. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

SK

Dėkojame, kad pasirinkote sieninius garsiakalbius WILSON RAPTOR ON-WALL!

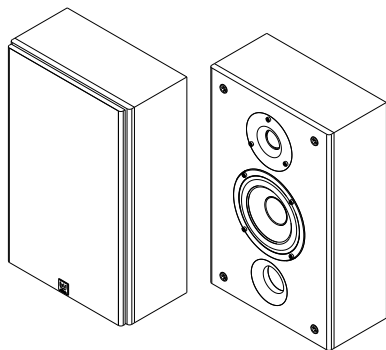
Sveiki atvykę į aukščiausios kokybės garso meistriskumo pasaulį.

WILSON RAPTOR sieninė kolonėlė buvo kruopščiai suprojektuota taip, kad užtikrintų neprilygstačią vertę garsiakalbių technologijų srityje, nesvarbu, ar esate stereofonijos entuziastas, ar kuriate namų kino sistemą.

Mūsų WILSON RAPTOR garsiakalbiai apgalvotai sukurti taip, kad juos būtų galima be vargo sumontuoti, užtikrinant išskirtinę garso kokybę, kuri atlaikys laiko išbandymą.

Prieš išsiunčiant kiekvieną garsiakalbį kruopščiai patikrinama, kad būtų užtikrintas jo nepriekaištingas būklė. Gavę garsiakalbius, rekomenduojame atidžiai juos apžiūrėti, ar nėra galimų pažeidimų, kurie galėjo atsirasti gabenimo metu. Jūsų patogumui patariame saugoti originalią pakuotę ir pakavimo medžiagą, kad galėtumėte ją naudoti ateityje.

Kad galėtumėte maksimaliai išnaudoti garso patirtį, raginame atidžiai perskaityti šį vadovą.



Tobulos vietos paieška

Stereofoninio garso pritaikymas

Montavimas ant sienos: Kad galėtumėte mėgautis idealiu stereofoniniu garsu, naudodami sieninius "Wilson Raptor" garsiakalbius, apsvarstykite galimybę montuoti juos ant sienos, esančios priešais jūsų klausyimosi vietą.

Aukštis ausų lygyje: Garsiakalbius nustatykite ausų lygyje, kai patogiai sėdite mėgstamoje klausyimosi vietoje kambaryje. Taip užtikrinamas optimalus garso perteikimas.

Svarbus atstumas tarp garsiakalbių: Kad pasiektumėte geriausią stereofoninio garso vaizdą, garsiakalbius statykite bent 2-3 metrų atstumu tarp kairiojo ir dešiniojo garsiakalbių. Atstumas tarp dviejų garsiakalbių turėtų būti maždaug toks pat, kaip ir atstumas iki jūsų klausyimosi vietos. Eksperimentuokite su šiais atstumais, kad rastumėte idealią padėtį. (1 pav.)

Namų kino taikymas

Universalus išdėstymas: "Wilson Raptor" sieninės kolonėlės yra universalios ir gali būti naudojamos kaip priekiniai garsiakalbiai, erdviniai garsiakalbiai ir net "Dolby Atmos" garsiakalbiai įvairiose namų kino konfigūracijose nuo 5.1 ir daugiau. (2-4 pav.)

Sieninis montavimas: šie garsiakalbiai suprojektuoti taip, kad geriausiai veiktų montuojami ant sienos.

Įsitikinkite, kad jos tvirtai pritvirtintos, kad būtų užtikrinta optimali garso kokybė.

Svarbu eksperimentuoti

Nors šios rekomendacijos yra tvirtas atspirties taškas, nepamirškite, kad kambario akustika ir asmeniniai gali turėti įtakos garso kokybei. Raginame jus eksperimentuoti su įvairiomis garsiakalbių konfigūracijomis savo kambaryje, kad atrastumėte konfigūraciją, kuri užtikrintų geriausią garso kokybę. Skirkite laiko, kad tiksliai sureguliuotumėte nustatymus, atitinkančius jūsų unikalų klausyimosi aplinką.

Garsiakalbių prijungimas

Laikiklis su rakto skylė: Kiekvieno "Raptor ON-WALL" garsiakalbio galinėje dalyje yra patogus "rakto skylutė", kad jį būtų galima lengvai pritvirtinti prie sienos. Montuodami atsižvelkite į garsiakalbio svorį ir naudokite tinkamą sienoms tinkamus tvirtinimo varžtus.

fig. 1 stereo

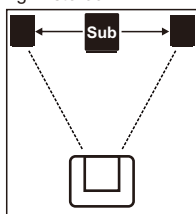


fig. 2 surround 5.1

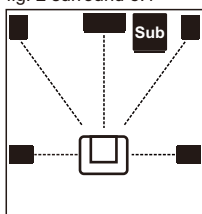


fig. 3 surround 6.1

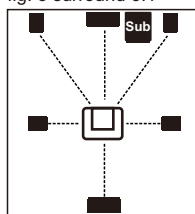
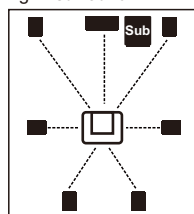


fig. 4 surround 7.1



Garsiakalbių prijungimas

Prieš prijungdami garsiakalbius rekomenduojame atidžiai perskaityti stereofoninio stiprintuvo arba AV imtuvo naudojimo instrukciją. Visus sujungimus reikia atlikti išjungus stiprintuvą.

Kiekvienam garsiakalbiui pasirinkite tinkamo ilgio ir skersmens kabelį - garsiakalbio kabelis yra poliarizuotas, su dvigubais skirtingų spalvų laidininkais arba su briaunomis ar spausdintu tekstu ant izoliacijos.

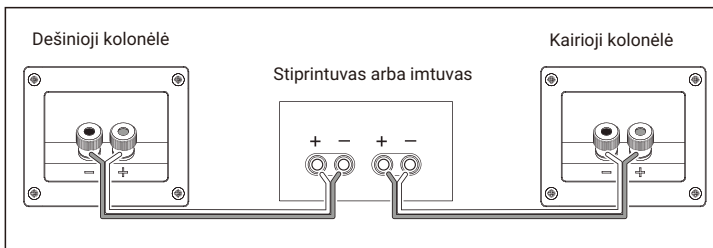
Kiekvieno dvigubo laidininko izoliaciją atskirkite maždaug 50-60 mm. Nuo kiekvieno galo nuimkite izoliaciją, palikite maždaug 15 mm neapsaugoto laido - susukite laidą, kad surinktumėte laisvas gijas.

Įsitikinkite, kad teigiami garsiakalbių gnybtai (pažymėti + ir nuspalvinti raudona spalva) yra prijungti prie teigiamo stiprintuvo išėjimo gnybto, o neigiami garsiakalbių gnybtai (pažymėti - ir nuspalvinti juoda spalva) yra prijungti prie neigiamo stiprintuvo išėjimo gnybto.

Neteisingai prijungus gali būti prastai atkuriamas garsas ir prarasti žemieji dažniai.

Laikydami garsiakalbių kabelius atokiau nuo kintamosios srovės lizdų, sumažinsite trukdžius.

ĮSPĖJIMAS: neprijunkite prie maitinimo šaltinio ir kintamosios srovės lizdo, nes tai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.



Garsiakalbių įšildymas

Rekomenduojame leisti naujoms kolonėlėms maždaug 15-20 valandų įsibėgėti įprastu klausyimosi lygiu, prieš priimanč sprendimą dėl galutinio jų nustatymo. nusidėvės ir veiks taip, kaip numatyta.

Priežiūra

WILSON garsiakalbiai pagaminti iš aukštos kokybės medžiagų. Garsiakalbius valykite drėgna šluoste. Reikėtų vengti cheminių valiklių, nes jie gali pažeisti apdailą.

Venkite liesti pavarų blokus ir nenaudokite garsiakalbių kaip staliuko gėlėms, kavai ar gėrimams (kyla pavojus, kad ant garsiakalbio gali išsilieti vanduo ar skysčiai).

Wilson RAPTOR ON-WALL garsiakalbių nereikia reguliariai prižiūrėti.

Gedimų šalinimas

Jei susidūrėte su garso sąrankos problemomis, atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad pašalintumėte dažniausiai pasitaikančias problemas. problemas. problemas. problemas:

Patikrinkite jungtis: Įsitinkinkite, kad visi kabeliai tinkamai prijungti prie garsiakalbių, stiprintuvo ir garso šaltinio. Garso šaltinis.

Patikrinkite šaltinį: Įsitinkinkite, kad garso šaltinis (pvz., CD grotuvas, išmanusis telefonas) veikia ir siunčia signalą.

Patikrinkite garsiakalbių laidus: apžiūrėkite, ar garsiakalbių laidai nepažeisti, ir įsitinkinkite, kad jie tinkamai prijungti prie gnybtų.

Balansas ir garsumas: nustatykite tinkamus stiprintuvo arba imtuvo balanso ir garsumo lygius.

Pakeiskite garsiakalbius: Pakeiskite kairįjį ir dešinįjį garsiakalbius, kad nustatytumėte, ar problema susijusi su konkrečiu garsiakalbiu.

Išbandykite skirtingus kanalus: jei įmanoma, išbandykite kiekvieną stiprintuvo kanalą, kad atmestumėte su konkrečiu kanalu susijusias problemas.

Stiprintuvo būseną: Patikrinkite, ar stiprintuvas įjungtas apsaugos režimu arba ar jis išjungtas dėl trumpų garsiakalbių laidų.

Įsitinkinkite, kad prie kiekvieno stiprintuvo išvesties gnybto prijungtas tik vienas garsiakalbis.

Fizinė apžiūra: Patikrinkite, ar garsiakalbiai nėra fiziškai pažeisti (žemųjų ir aukštųjų dažnių garsiakalbių).

Trikdžių šalinimas: Užtikrinkite, kad šalia esantys elektroniniai prietaisai nesukeltų trukdžių, galinčių turėti įtakos garso kokybei.

Patikrinkite naudojimo instrukcijas: Išsamius trikčių šalinimo patarimus ir instrukcijas rasite tiek garsiakalbių, tiek stiprintuvo ar AV imtuvo vadovuose.

Atlikę šiuos trikčių šalinimo veiksmus ir vadovaudamiesi instrukcijomis, galite išspręsti tipines garso problemas ir mėgautis optimalia garso kokybe.

Saugos rekomendacijos

ĮSPĖJIMAS - perskaitykite prieš prijungdami ir naudodami.

Laikydami šią saugos nurodymų, galite užtikrinti saugų ir teisingą pasyvaus garsiakalbio naudojimą pagal CE ir kitas saugos taisykles.

Vadovo saugojimas: Saugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

Maitinimo šaltinis ir elektros tinklo lizdas: Neprijunkite garsiakalbių prie maitinimo šaltinio ar elektros tinklo lizdo. Taip elgiantis gali ištikti elektros smūgis arba kilti gaisras. Pasyviųjų garsiakalbių nereikia tiesiogiai jungti prie maitinimo šaltinio. maitinimo šaltinio.

Išvesties gnybtai: Kad nepažeistumėte garsiakalbių ir stiprintuvo, prie kiekvieno stiprintuvo išvesties gnybto prijunkite tik po vieną garsiakalbį. garsiakalbių ir stiprintuvo ir kad išvengtumėte perkaitimo.

Venkite vandens ir drėgmės: Nenaudokite šio gaminio šalia vandens ar drėgmės. Laikykite garsiakalbius sausoje aplinkoje, kad išvengtumėte elektros pavojaus ir pažeidimų.

Išvenkite gaisro pavojaus: Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, pasirūpinkite, kad į gaminį nepatektų skysčių ir daiktų.

Taip pat venkite išpilti skysčių ant garsiakalbių arba šalia jų.

Ventiliacijos angos ir prievadai: Neuždenkite garsiakalbių ventiliacijos angų ir prievadų.

Tinkamas vėdinimas ir oro srautas yra būtini, kad būtų išvengta perkaitimo ir išlaikytas optimalus veikimas.

Šilumos šaltiniai: Neįrenginėkite garsiakalbių netoli šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių, šilumos registų, viryklių ar kitų šilumą skleidžiančių prietaisų. Norint išvengti žalos, būtina išlaikyti saugų atstumą nuo šilumos šaltinių.

Garsumo valdymas: Venkite per didelio garsumo, nes tai gali sukelti iškraipymus arba perkaitimą. Didelis garsumo lygis gali įjungti apsaugos mechanizmus, kurie išjungia išėjimą, kad apsaugotų garsiakalbius ir stiprintuvą.

Montavimo sauga: Jei montuojate garsiakalbius ant sienos ar lubų, įsitinkinkite, kad naudojate tinkamus varžtus ir tvirtinimo elementus, kad montavimas būtų saugus, ir atsižvelkite į garsiakalbių svorį, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.

Techninė priežiūra: Jei garsiakalbiai buvo pažeisti, būtina atlikti techninę priežiūrą. Nebandykite aptarnauti gaminio patys, nes tai gali sukelti pavojų saugumui. Kreipkitės į gamintoją arba įgaliojantį techninės priežiūros centrą.

*TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Garso kolonėlės RAPTOR ON-WALL

(LT) TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Tipas:

Dažnių diapazonas [\pm 3] dB [Hz]:

Jautrumas [2.83V/1m] [dB]:

Nominali varža:

Didžiausias SPL [dB]:

Rekomenduojama stiprintuvo galia:

Kryžminis dažnis [Hz]:

Aukšto dažnio garsiakalbiai:

Žemų dažnių garsiakalbis / vidutinių dažnių diapazonas:

Sistema, Korpuso tipas:

Jungčių įvestis(-ys):

Priedai, įskaičiuoti į komplektą:

Galimi apdailos variantai:

Matmenys:

Neto svoris:

RAPTOR ON-WALL

sienui garsiakalbis, stereo ir namų kino sistemoms

55-20 000 Hz

86 dB

4-8 Ohm

106 dB

25-125 W

2800 Hz

1" (25 mm) minkšta kupolo, neodiminis magnetas

1 x 5" (125 mm)

Bass Reflex, priekinis

stereo +/-, bananų jungtys

4 x gumos padėklai, skirti sienai

juoda, balta

390 x 250 x 120 mm (A x P x G be priekinio grotelio)

390 x 250 x 132 mm (A x P x G su priekiniu groteliu)

4,2 kg / vnt.

*Specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo.

www.wilson-hifi.eu

Sukurta ir sukonstruota Danijoje

Pagaminta Kinijoje

Pagaminta ir platinama: Horn Distribution S.A.

Kurantów 34

02-873 Varšuva, Lenkija

www.horn.eu

GARANTIJA

Gaminiui suteikiama garantija pagal terminus ir sąlygas, nurodytas "Horn Distribution S.A." pirkimo šalyje išduotoje garantijos kortelėje.

Išsamią informaciją galima gauti paprašius parduotuvės, kurioje buvo įsigytas gaminys, darbuotojų.

Visa informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.



(*) Pasyviųjų garsiakalbių išplėstinės garantijos sąlygas rasite adresu www.wilson-hifi.eu.



Panaudotos įrangos šalinimas (taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Europos šalyse, turinčiose savo surinkimo sistemas)

Šis simbolis ant gaminio arba jo pakuotės nurodo, kad gaminio negalima laikyti buitiniams atliekoms, bet jį reikia pristatyti į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tinkamai utilizuojant panaudotą gaminį išvengiama galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali atsirasti netinkamai sutvarkius atliekas. Medžiagų perdirbimas padeda saugoti aplinką. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą kreipkitės į vietos tarybą, atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote šį gaminį.



ES atitikties deklaracija

Horn Distribution S.A., pasyviųjų garsiakalbių rinkinio RAPTOR ON-WALL gamintojas, pareiškia, kad ši įranga atitinka direktyvas 2014/53/ES, RoHS (ES)2015/863, kuria iš dalies keičiamas Direktyvos 2011/65/ES II priedas, ir atitinka esminius minėtų direktyvų reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: www.wilson-hifi.eu. Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

LT

Köszönjük, hogy a WILSON RAPTOR ON-WALL falra szerelhető hangsugárzókat választotta!

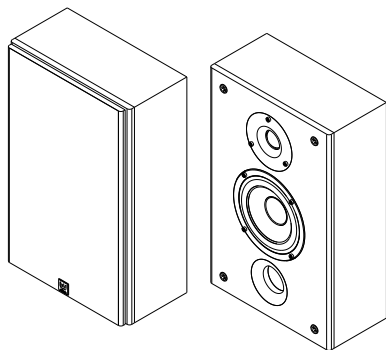
Üdvözljük a prémium hangzás kiválóságának világában.

A WILSON RAPTOR On-Wall hangsugárzót gondosan úgy tervezték, hogy páratlan értéket nyújt a hangsugárzástechnika terén, akár sztereórajongó, akár egy házimozsi rendszert épít ki.

A WILSON RAPTOR hangsugárzóinkat átgondoltan készítettük a problémamentes telepítés érdekében, így biztosítva kiemelkedő hangminőséget, amely kiállja az idő próbáját.

Szállítás előtt minden egyes hangsugárzó alapos ellenőrzésen esik át, hogy garantáljuk a kifogástalan állapotát. A hangsugárzók átvételekor javasoljuk, hogy gondosan vizsgálja meg őket az esetlegesen felmerülő a szállítás során keletkezett sérülések miatt. Az Ön kényelme érdekében javasoljuk, hogy tartsa meg az eredeti csomagolást és a csomagolóanyagokat a későbbi szállításokhoz.

Annak érdekében, hogy a lehető legtöbbet hozhassa ki a hangélményéből, arra biztatjuk, hogy figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.



A tökéletes hely megtalálása

Sztereó alkalmazás

Fali elhelyezés: A Wilson Raptor On-Wall hangszugárzók ideális sztereó élménye érdekében fontolja meg a falra szerelést a hallgatási pozícióval szemben lévő falon.

Magasság a fül magasságában: Helyezze a hangszugárzókat fülmagasságba, amikor kényelmesen ül a szobában a kedvenc hallgatási pozíciójában. Ez biztosítja az optimális hangleadást.

A távolság számít: A legjobb sztereó hangleképezés elérése érdekében a jobb és a bal hangszugárzókat legalább 2-3 méterre helyezze el egymástól. A két hangszugárzó közötti távolságnak körülbelül akkorának kell lennie, mint az Ön hallgatási pozíciójától mért távolságnak. Kísérletezzen ezekkel a távolságokkal, hogy megtalálja az ideális pozíciót. (1. ábra)

Házimozi alkalmazás

Sokoldalú elhelyezés: A Wilson Raptor On-Wall hangszugárzók sokoldalúan felhasználhatók elülső/front hangszugárzóként, surround hangszugárzóként és akár Dolby Atmos hangszugárzóként is a legkülönbözőbb házimozsi konfigurációkban az 5.1-től kezdve. (2-4. ábra)

Fontos a kísérletezés

Bár ezek az iránymutatások szilárd kiindulópontot jelentenek, ne feledje, hogy a szoba akusztikája és a személyes preferenciák befolyásolhatják a hangminőséget. Arra bátorítjuk, hogy kísérletezzen különböző hangszugárzó-összeállításokkal a szobájában, hogy felfedezze azt a konfigurációt, amely a legmegfelelőbb hangélményt nyújtja. Szánjon időt a beállítások finomhangolására, hogy azok megfeleljenek az Ön egyedi hallgatási környezetének.

Falra szerelés

Kulcslyuk-konzol rögzítés: Minden Raptor falra szerelhető hangszugárzó a hátlapon egy kényelmes "kulcslyukkal" rendelkezik az egyszerű falra szereléshez. A felszereléskor ügyeljen arra, hogy figyelembe vegye a hangszugárzó súlyát, és a falhoz megfelelő típusú rögzítőcsavarokat használjon.

fig. 1 stereo

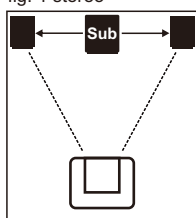


fig. 2 surround 5.1

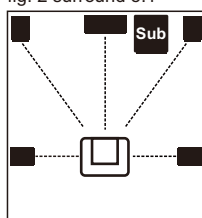


fig. 3 surround 6.1

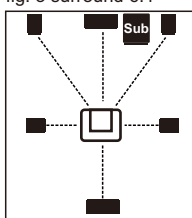
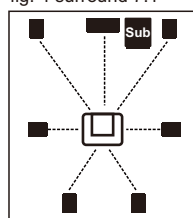


fig. 4 surround 7.1



A hangsugárzók csatlakoztatása

A hangsugárzók csatlakoztatása előtt javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el a sztereó erősítő vagy AV-Erősítő készülék használati utasítását. Minden csatlakoztatást kikapcsolt erősítő mellett kell elvégezni.

Válasszon megfelelő hosszúságú és átmérőjű kábelt minden egyes hangsugárzóhoz - a hangszórókábelt polarizált, különböző színű dupla vezetékekkel, illetve a szigetelésen szalagozással vagy nyomtatott szöveggel.

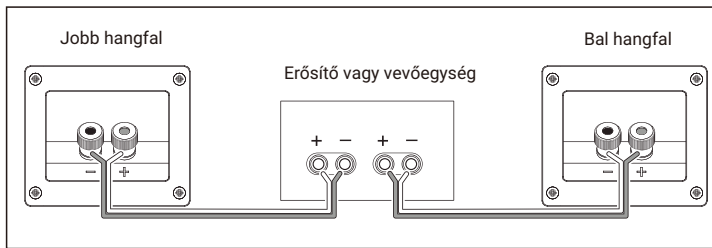
Az egyes kettős vezetők szigetelését kb. 50-60 mm-rel válassza el egymástól. Távolítsa el a szigetelést mindkét végéről, körülbelül 15 mm csupasz vezetékot hagyva - csavarja meg a vezetékot, hogy összegyűjtse a laza szálakat.

Győződjön meg arról, hogy a hangsugárzók pozitív csatlakozói (+ jelzéssel és piros színnel) az erősítő pozitív kimeneti csatlakozójához, a hangsugárzók negatív csatlakozói (- jelzéssel és fekete színnel) pedig az erősítő negatív kimeneti csatlakozójához csatlakoznak.

A helytelen csatlakoztatás rossz hangvisszaadáshoz és a basszus elvesztéséhez vezethet.

Ha a hangszórókábeleket távol tartja a hálózati konnektoroktól, az csökkenti az interferenciát.

FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a tápforrást és a hálózati csatlakozót, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.



A hangsugárzók bejáratása

Javasoljuk, hogy az új hangsugárzóknak körülbelül 15-20 ónyi bejáratási időt hagyjon normál hallgatási szinten, mielőtt dönt a végleges beállításokról. Ez idő alatt a hangsugárzók bejáratódnak és a tervezett módon fognak működni.

Karbantartás

A WILSON hangsugárzók kiváló minőségű anyagokból készülnek. Tisztítsa meg a hangsugárzókat nedves ruhával. Kerülni kell a vegyi tisztítószerkeket, mivel azok károsíthatják a felületet. Kerülje a meghajtóegységek megérintését, és ne használja a hangsugárzókat virág, kávé vagy italok asztalaként (fennáll a veszélye, hogy víz vagy folyadék kerül a hangsugárzóba).

A Wilson RAPTOR ON-WALL hangszórók nem igényelnek rendszeres karbantartást.

Hibaelhárítás

Ha problémák merülnek fel az audióberendezéssel kapcsolatban, kövesse az alábbi lépéseket a gyakori problémák elhárításához:

Ellenőrizze a csatlakozásokat: Győződjön meg róla, hogy minden kábel megfelelően csatlakozik a hangszugárzókhoz, az erősítőhöz és a hangforráshoz. Ellenőrizze a hangforrást: Győződjön meg róla, hogy a hangforrás (pl. CD-lejátszó, okostelefon) működik és jelet küld.

Ellenőrizze a hangszórókábeleket: Ellenőrizze, hogy a hangszórókábelek nem sérültek-e meg, és győződjön meg arról, hogy megfelelően csatlakoznak a csatlakozókhoz.

Balance és hangerő: állítsa be az erősítő vagy vevőegység csatornák közötti egyensúlyát és hangerejét a megfelelő szintre.

Cserélje ki a hangszugárzókat: Cserélje fel a bal és a jobb hangszugárzót, hogy megállapítsa, hogy a probléma egy adott hangszugárzóval van-e.

Különböző csatornák tesztelése: Ha lehetséges, tesztelje az erősítő minden csatornáját, hogy kizárja az adott csatornával kapcsolatos problémákat.

Az erősítő állapota: Ellenőrizze, hogy az erősítő "védelmi" üzemmódban van-e, vagy rövidre zárt hangszórókábelek miatt némítva van-e.

Győződjön meg arról, hogy minden egyes erősítő kimeneti csatlakozóhoz csak egy hangszugárzó van csatlakoztatva.

Fizikai ellenőrzés: Ellenőrizze a hangszugárzókat a meghajtók (mélysugárzók, magas hangszórók) fizikai sérüléseire vonatkozóan.

Zavarok megszüntetése: Győződjön meg arról, hogy a közelben nincsenek olyan elektronikus eszközök, amelyek a hangminőséget befolyásoló interferenciát okoznak.

Ellenőrizze a használati utasításokat: A részletes hibaelhárítási tippeket és utasításokat mind a hangszugárzók, mind az erősítő vagy AV-vevő kézikönyveiben találja meg.

Ha követi ezeket a hibaelhárítási lépéseket és a kézikönyveket, megoldhatja a tipikus hangproblémákat, és élvezheti az optimális hangminőséget.

Biztonsági ajánlások

FIGYELMEZTETÉS - csatlakoztatás és használat előtt kérjük, olvassa el.

A biztonsági utasítások betartásával biztosíthatja a passzív hangszugárzó biztonságos és helyes használatát a CE és egyéb biztonsági előírásoknak megfelelően.

A kézikönyv tárolása: Őrizze meg ezt az útmutatót a későbbi használatra.

Tápfeszültségforrás és hálózati aljzat: Ne csatlakoztassa a hangszugárzót tápforráshoz vagy hálózati aljzathoz. Ellenkező esetben áramütés vagy tűz keletkezhet. A passzív hangszugárzókat nem szabad közvetlenül áramforráshoz, tápegységhez csatlakoztatni.

Kimeneti csatlakozók: A hangszugárzók és az erősítő károsodásának, valamint a túlmelegedés elkerülése érdekében csak egy hangszugárzót csatlakoztasson minden egyes erősítő kimeneti csatlakozóhoz.

Kerülje a vizet és a nedvességet: Ne használja ezt a terméket víz vagy nedvesség közelében. A hangszugárzókat száraz környezetben tárolja az elektromos veszélyek és árok elkerülése érdekében.

Előzze meg a tűzveszélyt: A tűzveszély megelőzése érdekében gondoskodjon arról, hogy folyadékok és tárgyak ne kerüljenek a termékbe.

Ez magában foglalja azt is, hogy ne öntsön folyadékot a hangszugárzókra, vagy azok közelébe.

Szellőzőnyílások és nyílások: Ne zárja el a hangszugárzók szellőzőnyílásait és nyílásait.

A megfelelő szellőzés és légáramlás elengedhetetlen a túlmelegedés megelőzéséhez és az optimális teljesítmény fenntartásához.

Hőforrások: Ne telepítsen hangszugárzókat hőforrások, például radiátorok, hőnyílások, tűzhelyek vagy más hőtermelő eszközök közelébe. A hőforrásoktól való biztonságos távolságtartás elengedhetetlen a károsodás megelőzése érdekében.

Hangerőszabályozás: Kerülje a túlzott hangerőt, amely torzuláshoz vagy túlmelegedéshez vezethet. A magas hangerőszintek beindíthatják a védelmi mechanizmusokat, amelyek a hangszugárzók és az erősítő védelme érdekében lekapcsolják a kimenetet.

Szerelési biztonság: Ha a hangszugárzókat falra, vagy mennyezetre szereli, győződjön meg róla, hogy a biztonságos rögzítéshez megfelelő csavarokat és rögzítőelemeket használ, figyelembe véve a hangszugárzók súlyát a balesetek elkerülése érdekében.

Szervizelés: Ha a hangszugárzók megsérültek, szervizelésre van szükség. Ne próbálja meg saját maga szervizelni a terméket, mert ez biztonsági kockázatot jelenthet. Forduljon a gyártóhoz vagy egy hivatalos szervizközpontoz.

* MŰSZAKI ADATOK

RAPTOR ON-WALL speakers

(HU) MŰSZAKI ADATOK

Típus:

Frekvenciaválasz [+/- 3] dB [Hz]:

Érzékenység [2,83V/1m] [dB]:

Impedancia:

Maximális SPL [dB]:

Ajánlott erősítő teljesítmény:

Keresztelési frekvencia[Hz]:

Magas frekvenciájú hangszűrő:

Mély/közép frekvenciás meghajtó(k):

Rendszer, Ház típusa:

Csatlakozó bemenet(ek):

Tartozékok a csomagban:

Elérhető befejezések:

Méretek:

Nettó tömeg:

RAPTOR ON-WALL

falra szerelhető hangszóró, sztereó és háziizom rendszerekhez

55-20 000 Hz

86 dB

4-8 Ohm

106 dB

25-125 W

2800 Hz

1" (25mm) puha dóm, neodímium mágnes

1 x 5" (125mm)

Bass Reflex, elülső kioldás

sztereó +/-, banándugók

4 x gumi láb, falra szerelhető

fekete, fehér

390 x 250 x 120mm (Sz x Ma x Mé mélyedő nélkül)

390 x 250 x 132mm (Sz x Ma x Mé mélyedővel)

4,2 kg / db

*A specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

www.wilson-hifi.eu

Dániában fejlesztették és tervezték

Kínában gyártották

Gyártja és forgalmazza: Horn Distribution S.A.

Kurantów 34

02-873 Varsó, Lengyelország

www.horn.eu

JÓTÁLLÁS

A termékre a Horn Distribution S.A. által a vásárlás országában kiállított jótállási jegyen meghatározott feltételek szerint vállalunk garanciát. A részleteket kérésre a termék vásárlása szerinti üzlet személyzetétől lehet beszerezni.

Minden információ előzetes értesítés nélkül változhat.



(*) A passzív hangszűrőkre vonatkozó kiterjesztett garancia feltételeit a www.wilson-hifi.eu oldalon találja.



A használt berendezések ártalmatlanítása (az Európai Unióban és más, saját gyűjtési rendszerrel rendelkező európai országokban alkalmazandó)

Ez a terméken vagy csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni. A használt termék megfelelő ártalmatlanítása megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén jelentkezhetnek. Az anyagok újrahasznosítása hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi önkormányzathoz, a hulladékgazdálkodási szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.



EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Horn Distribution S.A., a RAPTOR ON-WALL passzív hangszűrő készlet gyártója ezennel kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelveknek, a 2011/65/EU irányelv II. mellékletét módosító RoHS (EU)2015/863 irányelvnek, és megfelel a fent említett irányelvek alapvető követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.wilson-hifi.eu. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

Vielen Dank, dass Sie sich für die WILSON RAPTOR ON-WALL Wandeinbaulautsprecher entschieden haben!

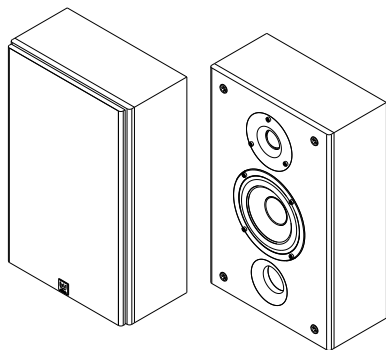
Willkommen in der Welt des erstklassigen Klangs.

Der WILSON RAPTOR ON-WALL-Lautsprecher wurde sorgfältig entwickelt um einen unvergleichlichen Lautsprechertechnologie anzubieten, egal ob Sie ein Stereo-Enthusiast sind oder ein Heimkino system erst einstellen wollen.

Unsere WILSON RAPTOR-Lautsprecher wurden sorgfältig für eine problemlose Installation entwickelt und bieten eine hervorragende Klangqualität an, die den Test der Zeit bestehen wird.

Vor dem Versand wird jeder Lautsprecher einer gründlichen Inspektion unterzogen, um seinen tadellosen Zustand zu garantieren. Nach Erhalt Ihrer Lautsprecher empfehlen wir Ihnen, sie sorgfältig auf mögliche Transportschäden zu überprüfen. Wir empfehlen Ihnen, die Originalverpackung und das Verpackungsmaterial für zukünftige Sendungen aufzubewahren.

Damit Sie das Beste aus Ihren Lautsprechern herausholen können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen.



Den perfekten Standort finden

Anwendung von Stereoklang

Wandaufstellung: Für ein optimales Stereovergnügen mit den Wilson Raptor-Wandeinbaulautsprechern wird es empfohlen, diese an der Wand gegenüber Ihrer Hörposition zu montieren.

Höhe auf Ohrhöhe: Stellen Sie die Lautsprecher in Ohrhöhe auf, wenn Sie bequem in Ihrer bevorzugten Hörposition im Raum sitzen. Dies gewährleistet eine optimale Klangwiedergabe.

Der Abstand ist wichtig: Um eine optimale Stereowiedergabe zu erreichen, sollten Sie die Lautsprecher mindestens 2 bis 3 Meter zwischen dem linken und dem rechten Lautsprecher aufstellen. Der Abstand zwischen den beiden Lautsprechern sollte in etwa dem Abstand zu Ihrem Hörplatz entsprechen. Führen Sie mit diesen Abständen ein Experiment durch, um die ideale Position zu finden. (Abb.1)

Heimkino-Anwendung

Vielseitige Aufstellung: Die Wilson Raptor-Wandeinbaulautsprecher sind vielseitig einsetzbar und können als Frontlautsprecher, Surround-Lautsprecher und sogar Dolby Atmos-Lautsprecher in einer Vielzahl von Heimkino-Konfigurationen von 5.1 und darüber hinaus eingesetzt werden. (Abb.2-4)

Wandmontage: Diese Lautsprecher sind für eine optimale Leistung bei Wandmontage ausgelegt. Vergewissern Sie sich, dass sie für eine optimale Klangqualität solide montiert sind.

ein Experimentdurchführung ist wichtig

Obwohl diese Richtlinien einen soliden Ausgangspunkt darstellen, sollten Sie bedenken, dass die Raumakustik und persönliche Vorlieben die Klangqualität beeinflussen können. Vorlieben die Klangqualität beeinflussen können. Wir empfehlen Ihnen, mit verschiedenen Lautsprecherkonfigurationen in Ihrem Raum zu experimentieren, um die Konfiguration zu finden, die Ihnen das beste Klangerlebnis bietet. Nehmen Sie sich die Zeit, die Einstellungen auf Ihre individuelle Hörumgebung abzustimmen.

Wandmontage

Schlüsselloch-Montage: Jeder Raptor-Wandlautsprecher verfügt über ein praktisches "Schlüsselloch" auf der Rückseite zur einfachen Wandmontage. Achten Sie bei der Montage darauf, dass Sie das Gewicht des Lautsprechers berücksichtigen und die für Ihre Wände geeigneten Befestigungsschrauben verwenden.

fig. 1 stereo

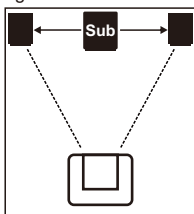


fig. 2 surround 5.1

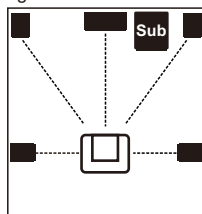


fig. 3 surround 6.1

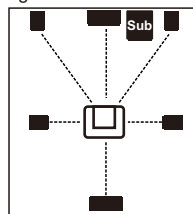
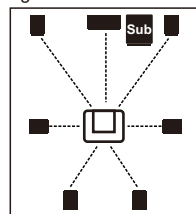


fig. 4 surround 7.1



Anschließen der Lautsprecher

Bevor Sie die Lautsprecher anschließen, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung Ihres Stereoverstärkers oder AV-Receivers sorgfältig zu lesen. Alle Anschlüsse sollten bei ausgeschaltetem Verstärker vorgenommen werden.

Wählen Sie für jeden Lautsprecher ein Kabel mit der richtigen Länge und dem richtigen Durchmesser - das Lautsprecherkabel ist das Lautsprecherkabel ist gepolt, mit doppelten Leitern in verschiedenen Farben oder mit Rippen oder aufgedrucktem Text auf der Isolierung.

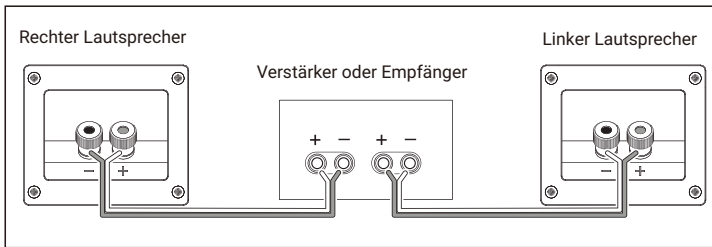
Trennen Sie die Isolierung jedes Doppelleiters um etwa 50-60 mm. Entfernen Sie die Isolierung von jedem Ende, entfernen Sie die Isolierung von jedem Ende und lassen Sie dabei etwa 15 mm blanken Draht übrig.

Vergewissern Sie sich, dass die Pluspole der Lautsprecher (mit + gekennzeichnet und rot gefärbt) mit dem Plusausgang des Verstärkers und die Minuspole der Lautsprecher (mit - gekennzeichnet und schwarz gefärbt) mit dem Minusausgang des Verstärkers verbunden sind.

Ein falscher Anschluss kann zu einer schlechten Klangwiedergabe und einem Verlust an Bass führen.

Halten Sie die Lautsprecherkabel von Netzsteckdosen fern, um Störungen zu vermeiden.

WARNUNG: Verbinden Sie das Gerät nicht mit der Stromquelle und der Steckdose, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.



Aufwärmen der Lautsprecher

Wir empfehlen, dass Sie Ihren neuen Lautsprechern etwa 15-20 Stunden Einlaufzeit bei normaler Lautstärke gönnen, bevor Sie sich für die endgültige Aufstellung entscheiden. So können Sie sicher sein, dass die Lautsprecher sich abnutzen und wie vorgesehen funktionieren.

Wartung

WILSON-Lautsprecher sind aus hochwertigen Materialien gefertigt. Reinigen Sie die Lautsprecher mit einem feuchten Tuch. Chemische Reiniger sollten vermieden werden, da sie die Oberfläche beschädigen können.

Vermeiden Sie es, die Antriebseinheiten zu berühren, und verwenden Sie die Lautsprecher nicht als Tisch für Blumen, Kaffee oder Getränke (es besteht die Gefahr, dass Wasser oder Flüssigkeiten auf den Lautsprechern verschüttet werden).

Die Wilson RAPTOR ON-WALL-Lautsprecher müssen nicht regelmäßig gewartet werden.

Fehlersuche

Wenn Sie Probleme mit Ihrer Audioeinrichtung haben, befolgen Sie die folgenden Schritte, um allgemeine Probleme zu beheben.

Überprüfen Sie die Anschlüsse: Stellen Sie sicher, dass alle Kabel ordnungsgemäß an die Lautsprecher, den Verstärker und die Audioquelle angeschlossen sind. Audioquelle.

Quelle überprüfen: Stellen Sie sicher, dass die Tonquelle (z. B. CD-Player, Smartphone) funktioniert und ein Signal sendet.

Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel: Überprüfen Sie die Lautsprecherkabel auf Schäden und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß an die Anschlüsse angeschlossen sind.

Balance und Lautstärke: Stellen Sie die Balance und die Lautstärke Ihres Verstärkers oder Receivers auf die richtigen Werte ein.

Tauschen Sie die Lautsprecher aus: Tauschen Sie den linken und rechten Lautsprecher aus, um festzustellen, ob das Problem an einem bestimmten Lautsprecher liegt.

Testen Sie verschiedene Kanäle: Testen Sie, wenn möglich, jeden Kanal des Verstärkers, um Probleme mit einem bestimmten Kanal auszuschließen.

Status des Verstärkers: Prüfen Sie, ob sich der Verstärker im "Schutzmodus" befindet oder wegen kurzgeschlossener Lautsprecherkabel stummgeschaltet ist.

Stellen Sie sicher, dass an jedem Verstärkeranschluss nur ein Lautsprecher angeschlossen ist.

Physikalische Inspektion: Überprüfen Sie die Lautsprecher auf physische Schäden an den Treibern (Tieftöner, Hochtöner).

Beseitigung von Interferenzen: Stellen Sie sicher, dass keine elektronischen Geräte in der Nähe Störungen verursachen, die die Klangqualität beeinträchtigen könnten.

Überprüfen Sie die Bedienungsanleitungen: In den Handbüchern Ihrer Lautsprecher und Ihres Verstärkers oder AV-Receiver finden Sie ausführliche Tipps und Anweisungen zur Fehlersuche.

Wenn Sie diese Schritte zur Fehlerbehebung befolgen und in den Bedienungsanleitungen nachschlagen, können Sie typische Audioprobleme lösen und eine optimale Klangqualität genießen.

Sicherheitshinweise

WARNUNG - bitte vor dem Anschließen und Benutzen lesen.

Wenn Sie diese Sicherheitshinweise befolgen, können Sie einen sicheren und korrekten Gebrauch des Passivlautsprechers in Übereinstimmung mit den CE- und anderen Sicherheitsvorschriften gewährleisten.

Aufbewahrung des Handbuchs: Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Stromquelle und Netzsteckdose: Schließen Sie die Lautsprecher nicht an eine Stromquelle oder Netzsteckdose an. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes. Passive Lautsprecher müssen nicht direkt an eine Stromquelle angeschlossen werden. Stromversorgung.

Ausgangsklemmen: Schließen Sie nur einen Lautsprecher an jede Verstärkeranschlussklemme an, um Schäden an den Lautsprechern und dem Verstärker zu vermeiden und um eine Überhitzung zu verhindern.

Vermeiden Sie Wasser und Feuchtigkeit: Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit. Lagern Sie die Lautsprecher in einer trockenen Umgebung, um elektrische Gefahren und Schäden zu vermeiden.

Vermeiden Sie Brandgefahr: Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen, um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden.

Vermeiden Sie es auch, Flüssigkeiten auf oder in der Nähe der Lautsprecher zu verschütten.

Lüftungsöffnungen und Anschlüsse: Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen und Anschlüsse an den Lautsprechern.

Ausreichende Belüftung und Luftzirkulation sind wichtig, um eine Überhitzung zu vermeiden und eine optimale Leistung zu gewährleisten.

Wärmequellen: Stellen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Herden oder anderen wärmeerzeugenden Geräten auf. Um Schäden zu vermeiden, ist es wichtig, einen sicheren Abstand zu Wärmequellen einzuhalten.

Lautstärkeregelung: Vermeiden Sie übermäßige Lautstärkepegel, die zu Verzerrungen oder Überhitzung führen können. Hohe Lautstärken können Schutzmechanismen auslösen, die den Ausgang abschalten, um die Lautsprecher und den Verstärker zu schützen.

Sicherheit bei der Montage: Wenn Sie die Lautsprecher an einer Wand oder Decke montieren, achten Sie darauf, dass Sie die richtigen Schrauben und Befestigungen für eine sichere Montage verwenden und dabei das Gewicht der Lautsprecher berücksichtigen, um Unfälle zu vermeiden.

Wartung: Wenn die Lautsprecher beschädigt wurden, ist eine Wartung erforderlich. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten, da dies zu einem Sicherheitsrisiko führen kann. Wenden Sie sich an den Hersteller oder an ein autorisiertes Servicezentrum.

*TECHNISCHE DATEN

RAPTOR ON-WALL

(DE) TECHNISCHE DATEN

Typ:	Wandlautsprecher, für Stereo und Heimkino
Frequenzgang [+/- 3] dB [Hz]:	55-20 000 Hz
Empfindlichkeit [2,83V/1m] [dB]:	86 dB
Nennimpedanz:	4-8 Ohm
Maximaler Schalldruckpegel [dB]:	106 dB
Empfohlene Verstärkerleistung:	25-125 W
Übergangsfrequenz: [Hz]:	2800 Hz
Hochtöner:	1" (25mm) weiche Kalotte, Neodym-Magnet
Tiefmitteltöner:	1 x 5" (125mm)
System, Gehäuse typ:	Bass Reflex, nach vorne abstrahlend
Anschluss Eingang(e):	Stereo +/-, Bananenstecker
Im Lieferumfang enthaltene Zubehörteile:	4 x GummifüÙe, zur Wandmontage
Verfügbare Ausführungen:	schwarz, weiß
Produktabmessungen:	390 x 250 x 120mm (B x H x T ohne Frontgitter) 390 x 250 x 132mm (B x H x T mit Frontgitter)
Nettogewicht:	4,2 kg pro Stück

*Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
www.wilson-hifi.eu

Entwickelt und konstruiert in Dänemark
Hergestellt in China

Hergestellt und vertrieben von: Horn Distribution S.A.
Kurantów 34
02-873 Warschau, Polen
www.horn.eu

GARANTIE

Die Garantie für das Produkt richtet sich nach den Bedingungen, die in der von Horn Distribution S.A. im Land des Kaufs ausgestellten Garantiekarte aufgeführt sind. Einzelheiten sind auf Anfrage beim Personal des Geschäfts, in dem das Produkt gekauft wurde, erhältlich.

Alle Angaben können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



(*) Überprüfen Sie die Bedingungen der erweiterten Garantie für passive Lautsprecher unter www.wilson-hifi.eu.



Entsorgung von Altgeräten (gilt in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit eigenen Sammelsystemen)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden muss. Die ordnungsgemäÙe Entsorgung des gebrauchten Produkts verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die bei unsachgemäÙer Behandlung des Abfalls auftreten können. Das Recycling von Materialien trägt zum Schutz der Umwelt bei. Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, der Abfallwirtschaft oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



EU-Konformitätserklärung

Horn Distribution S.A., der Hersteller des passiven Lautsprechersets RAPTOR ON-WALL, erklärt hiermit, dass dieses Gerät mit den Richtlinien 2014/53/EU, RoHS (EU)2015/863 zur Änderung des Anhangs II der Richtlinie 2011/65/EU übereinstimmt und die grundlegenden Anforderungen der vorgenannten Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.wilson-hifi.eu. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

DE

Gracias por elegir los altavoces empotrables en pared WILSON RAPTOR ON-WALL.

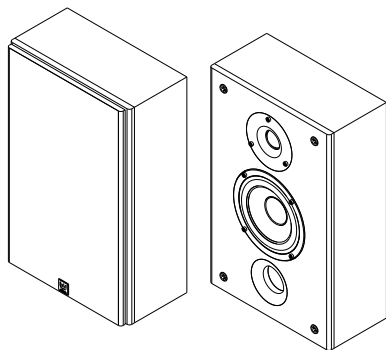
Bienvenido al mundo de la excelencia de audio premium.

El altavoz WILSON RAPTOR ON-WALL está meticulosamente diseñado para ofrecer un valor incomparable en tecnología de altavoces, tanto si es un entusiasta de los equipos estéreo como si está configurando un sistema de cine en casa.

Nuestros altavoces WILSON RAPTOR están cuidadosamente diseñados para una instalación sin esfuerzo, asegurando que disfrute de una calidad de sonido excepcional que resistirá la prueba del tiempo.

Antes de su envío, cada altavoz se somete a una inspección exhaustiva para garantizar su perfecto estado. Cuando reciba los altavoces, le recomendamos que los inspeccione detenidamente en busca de posibles daños que puedan haberse producido durante el transporte. Para su comodidad, le recomendamos que conserve la caja de cartón original y los materiales de embalaje para futuros envíos.

Para disfrutar al máximo de su experiencia de audio, le instamos a que explore detenidamente este manual.



Encontrar la ubicación perfecta

Aplicar el sonido estéreo

Colocación en la pared: Para obtener la experiencia estéreo ideal con los altavoces empotrables en la pared Wilson Raptor, considere la posibilidad de montarlos en la pared opuesta a su posición de escucha.

Altura a la altura del oído: Coloque los altavoces a la altura de los oídos cuando esté cómodamente sentado en su posición de escucha favorita en la habitación. De este modo se garantiza un sonido óptimo.

La distancia es importante: Para conseguir la mejor imagen de sonido estéreo, coloque los altavoces a una distancia mínima de 2-3 metros entre los altavoces izquierdo y derecho. La distancia entre los dos altavoces debe ser aproximadamente la misma que la distancia hasta la posición de escucha. Experimente con estas distancias para encontrar la posición ideal. (Fig.1)

Aplicación de cine en casa

Colocación versátil: Los altavoces empotrables en pared Wilson Raptor son versátiles y pueden utilizarse como altavoces frontales, surrounds e incluso altavoces Dolby Atmos en una gran variedad de configuraciones de cine en casa desde 5.1 en adelante. (Fig.2-4)

Montaje en pared: estos altavoces están diseñados para ofrecer el mejor rendimiento cuando se montan en la pared.

Asegúrese de que estén sólidamente montados para obtener una calidad de sonido óptima.

La experimentación es importante

Si bien estas directrices proporcionan un punto de partida sólido, recuerde que la acústica de la sala y las preferencias personales pueden afectar a la calidad del sonido. personales pueden afectar a la calidad del sonido. Le animamos a que experimente con distintas configuraciones de altavoces en su habitación para encontrar la que le proporcione la experiencia de audio más satisfactoria. Tómese el tiempo necesario para ajustar la configuración que mejor se adapte a su entorno sonoro único.

Montaje en pared

Montaje con orificio: Todos los altavoces Raptor para montaje en pared incorporan un práctico orificio en el panel posterior para facilitar el montaje en pared. Cuando realice el montaje, asegúrese de tener en cuenta el peso del altavoz y de utilizar el tipo correcto de tornillos de montaje adecuados para sus paredes.

fig. 1 stereo

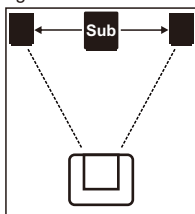


fig. 2 surround 5.1

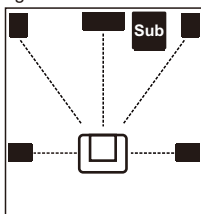


fig. 3 surround 6.1

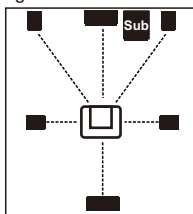
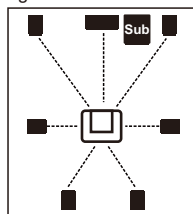


fig. 4 surround 7.1



Conexión de los altavoces

Antes de conectar los altavoces, le recomendamos que lea atentamente el manual de instrucciones de su amplificador estéreo o receptor AV. Todas las conexiones deben realizarse con el amplificador apagado.

Elija un cable de la longitud y el diámetro correctos para cada altavoz - el cable de los altavoces está polarizado, con conductores dobles de diferentes colores o con nervaduras o texto impreso en el aislamiento.

Separe el aislamiento de cada conductor doble unos 50-60 mm. Retire el aislamiento de cada extremo deje aproximadamente 15 mm de cable desnudo; retuerza el cable para recoger los hilos sueltos.

Asegúrese de que los terminales positivos de los altavoces (marcados con + y de color rojo) están conectados al terminal de salida positivo del amplificador y que los terminales negativos de los altavoces (marcados con - y de color negro) están conectados al terminal de salida negativo del amplificador.

Una conexión incorrecta puede provocar una reproducción deficiente del sonido y la pérdida de graves.

Mantener los cables de los altavoces alejados de las tomas de CA reducirá las interferencias.

ADVERTENCIA: No los conecte a la fuente de alimentación y a la toma de CA, ya que podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.

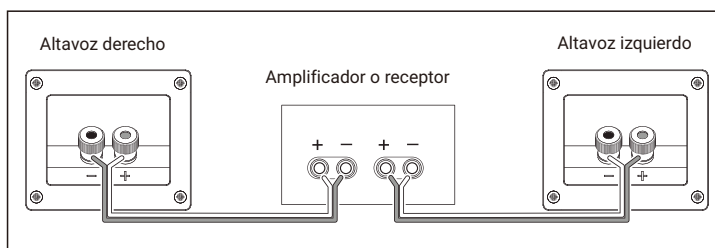


Fig. 3

Calentamiento de los altavoces

Le recomendamos que deje que sus nuevos altavoces funcionen durante aproximadamente 15-20 horas a niveles de escucha normales antes de decidir su configuración definitiva. Se desgastarán y funcionarán según lo previsto.

Mantenimiento

Los altavoces WILSON están fabricados con materiales de alta calidad. Limpie los altavoces con un paño húmedo. Deben evitarse los limpiadores químicos, ya que pueden dañar el acabado. Evite tocar las unidades de accionamiento y no utilice los altavoces como mesa para flores, café o bebidas (riesgo de derramar agua o líquidos sobre el altavoz).

Los altavoces Wilson RAPTOR ON-WALL no requieren un mantenimiento regular.

Solución de problemas

Si tiene problemas con su configuración de audio, siga los pasos que se indican a continuación para solucionar problemas comunes. problemas. problemas:

Compruebe las conexiones: Asegúrese de que todos los cables están conectados correctamente a los altavoces, al amplificador y a la fuente de audio. fuente de audio.

Verifique la fuente: asegúrese de que la fuente de sonido (por ejemplo, reproductor de CD, smartphone) funciona y envía una señal.

Verificar los cables de los altavoces: comprueba que los cables de los altavoces no estén dañados y asegúrate de que estén correctamente conectados a los terminales.

Balance y volumen: ajusta el balance y el volumen de tu amplificador o receptor a los niveles adecuados.

Cambie los altavoces: Cambie los altavoces izquierdo y derecho para determinar si el problema se debe a un altavoz en particular.

Pruebe diferentes canales: si es posible, pruebe cada canal del amplificador para descartar problemas relacionados con un canal específico.

Estado del amplificador: Comprueba si el amplificador está en modo "protección" o silenciado debido a un cortocircuito en los cables de los altavoces.

Asegúrese de que sólo hay un altavoz conectado a cada terminal de salida del amplificador.

Inspección física: Compruebe si los altavoces presentan daños físicos en los transductores (woofers, tweeters).

Eliminación de interferencias: Asegúrese de que no haya dispositivos electrónicos cercanos que causen interferencias que puedan afectar a la calidad del sonido.

Compruebe las instrucciones de funcionamiento: Consulte los manuales tanto de los altavoces como del amplificador o receptor AV para obtener consejos e instrucciones detalladas sobre la solución de problemas.

Siguiendo estos pasos de solución de problemas y consultando los manuales, podrá resolver los problemas típicos de audio y disfrutar de una calidad de sonido óptima.

Recomendaciones de seguridad

ADVERTENCIA - lea antes de conectar y utilizar.

Siguiendo estas instrucciones de seguridad, puede garantizar un uso seguro y correcto del altavoz pasivo de acuerdo con la CE y otras normativas de seguridad.

Almacenamiento del manual: Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Fuente de alimentación y toma de corriente: No conecte los altavoces a una fuente de alimentación o toma de corriente. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o un incendio. Los altavoces pasivos no necesitan conectarse directamente a una fuente de alimentación. alimentación.

Terminales de salida: Para evitar daños en los altavoces y el amplificador, conecte sólo un altavoz a cada terminal de salida del amplificador. altavoces y el amplificador y para evitar el sobrecalentamiento.

Evite el agua y la humedad: No utilice este producto cerca del agua o la humedad. Guarde los altavoces en un entorno seco para evitar riesgos y daños eléctricos.

Evite el riesgo de incendio: Para evitar el riesgo de incendio, asegúrese de que no entren líquidos ni objetos en el producto.

Esto incluye evitar derramar líquidos sobre o cerca de los altavoces.

Ventilaciones y puertos: No bloquee las ventilaciones y puertos de los altavoces.

Una ventilación y un flujo de aire adecuados son esenciales para evitar el sobrecalentamiento y mantener un rendimiento óptimo.

Fuentes de calor: No instale los altavoces cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, cocinas u otros dispositivos que generen calor. Mantener una distancia segura de las fuentes de calor es esencial para evitar daños.

Control del volumen: Evite niveles de volumen excesivos, que pueden provocar distorsión o sobrecalentamiento. Los niveles altos de volumen pueden activar los mecanismos de protección, cortando la salida para proteger los altavoces y el amplificador.

Seguridad de montaje: Si va a montar los altavoces en una pared o en el techo, asegúrese de utilizar los tornillos y fijaciones correctos para un montaje seguro, teniendo en cuenta el peso de los altavoces para evitar accidentes.

Reparación: Si los altavoces han resultado dañados, es necesario repararlos. No intente reparar el producto usted mismo, ya que podría poner en peligro su seguridad. Póngase en contacto con el fabricante o con un centro de servicio autorizado.

* ESPECIFICACIONES

Altavoces RAPTOR ON-WALL

(ES) SPECIFICATIONS

	RAPTOR ON-WALL
Tipo:	altavoz de pared, para estéreo y cine en casa
Respuesta de frecuencia [\pm 3] dB [Hz]:	55-20 000 Hz
Sensibilidad [2,83V/1m] [dB]:	86 dB
Impedancia:	4-8 Ohm
SPL máximo [dB]:	106 dB
Amplificador recomendado:	25-125 W
Frecuencia de cruce [Hz]:	2800 Hz
Transductor de agudos:	1" (25 mm) cúpula suave, imán de neodimio
Transductor de gama media-baja:	1 x 5" (125 mm)
Sistema, Tipo de carcasa:	Bass Reflex, frontal
Entrada(s) de conexión:	estéreo +/-, conectores banana
Accesorios incluidos:	4 x pies de goma, para montaje en pared
Acabados disponibles:	negro, blanco
Dimensiones:	390 x 250 x 120 mm (An x Al x Pr sin rejilla frontal) 390 x 250 x 132 mm (An x Al x Pr con rejilla frontal)
Peso neto:	4,2 kg por unidad

*Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
www.wilson-hifi.eu

Desarrollado y fabricado en Dinamarca
Fabricado en China

Fabricado y distribuido por: Horn Distribution S.A.
Kurantów 34, 02-873 Varsovia, Polonia
www.horn.eu

GARANTÍA

El producto está en garantía según los términos establecidos en la tarjeta de garantía emitida por Horn Distribution S.A. en el país de compra. Los detalles están disponibles a petición del personal de la tienda donde se compró el producto.

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso.



(*) Consulte las condiciones de la garantía ampliada para altavoces pasivos en www.wilson-hifi.eu.



Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe ser tratado como basura doméstica. En su lugar, debe entregarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por la manipulación inadecuada de los residuos de este producto. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, póngase en contacto con la Oficina Civil de su localidad, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.



Declaración de conformidad de la UE

Horn Distribution S.A. el fabricante del conjunto de altavoces pasivos, RAPTOR ON-WALL declara por la presente que este equipo está en conformidad con las Directivas 2014/53/UE, RoHS (UE)2015/863 que modifica el Anexo II de la Directiva 2011/65/UE y cumple con los requisitos esenciales de las directivas mencionadas. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: www.wilson-hifi.eu. Esta Declaración de Conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Kiitos, että valitsit WILSON RAPTOR ON-WALL -kaiuttimet!

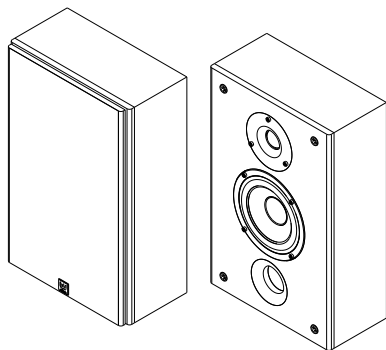
Tervetuloa ensiluokkaisen äänentoiston maailmaan.

WILSON RAPTOR ON-WALL -kaiutin on suunniteltu huolellisesti tarjoamaan vertaansa vailla olevaa kaiutintekniikkaa kustannustehokkaasti, olitpa sitten stereoharrastaja tai kotiteatterijärjestelmän rakentaja.

WILSON RAPTOR -kaiuttimemme on harkitusti suunniteltu vaivatonta asennusta varten, mikä takaa, että voit nauttia poikkeuksellisesta äänenlaadusta, joka kestää aikaa.

Ennen toimitusta jokainen kaiutin tarkastetaan perusteellisesti virheettömän kunnan takaamiseksi. Kun saat kaiuttimesi, suosittelemme tarkastamaan ne huolellisesti mahdollisten kuljetuksen aikana syntyneiden vaurioiden varalta. Suosittelemme säilyttämään alkuperäisen pahvilaatikon ja pakkausmateriaalit myöhempiä kuljetustarpeita varten.

Jotta voisit hyödyntää äänikokemuksesi parhaalla mahdollisella tavalla, kehotamme sinua tutustumaan tähän käyttöoppaaseen perusteellisesti.



Täydellisen sijoituspaikan löytäminen

Stereokuuntelu

Seinälle sijoittaminen: Wilson Raptor ON-WALL -kaiuttimien ihanteellisen stereoäänikokemuksen saamiseksi kannattaa harkita niiden asentamista seinälle kuuntelupaikkasi eteen.

Korvan korkeudelle: Sijoita kaiuttimet korvan korkeudelle, kun istut mukavasti huoneen suosikkikuuntelupaikallasi. Tämä takaa optimaalisen toiston.

Etäisyydellä on merkitystä: Parhaan äänikuvan saavuttamiseksi kaiuttimet kannattaa sijoittaa niin, että vasemman ja oikean kaiuttimen välinen etäisyys on vähintään 2-3 metriä. Kahden kaiuttimen välisen etäisyyden tulisi olla suunnilleen sama kuin etäisyys kuuntelupaikkaasi. Kokeile näitä etäisyyksiä löytääksesi ihanteellisen etäisyyden. (kuva 1)

Kotiteatteriasennus

Monipuolinen sijoitus: Wilson Raptor ON-WALL -kaiuttimet ovat monipuoliset ja ne voivat toimia etukaiuttimina, surround-kaiuttimina ja jopa Dolby Atmos -kaiuttimina erilaisissa kotiteatterikokoonpanoissa aina 5.1-kanavaisesta järjestelmästä alkaen. (kuva 2-4)

Seinäasennus: Nämä kaiuttimet on suunniteltu toimimaan parhaimmillaan seinään kiinnitettynä. Varmista, että ne on kiinnitetty tukevasti optimaalisen äänenlaadun saavuttamiseksi.

Kokeileminen voi olla hyödyllistä

Vaikka nämä ohjeet tarjoavat hyvän lähtökohdan, muista, että huoneakustiikka ja henkilökohtaiset mieltymykset vaikuttavat koettuun äänenlaatuun. Kannustamme sinua kokeilemaan kaiuttimien erilaista sijoittelua huoneessasi, jotta löydät lopputuloksen, joka tuottaa nautinnollisimman äänikokemuksen. Käytä aikaa sijoittelun hienosäätöön ainutlaatuisen kuunteluympäristösi sopivaksi.

Seinäasennus

Avaimenreikäasennus: Jokaisessa Raptor ON-WALL -kaiuttimessa on kätevä "avaimenreikä" takana, joka helpottaa seinäasennusta. Varmista kiinnityksessä, että otat huomioon kaiuttimen painon ja käytät oikeanlaisia, seinään sopivia kiinnitysruuveja."

fig. 1 stereo

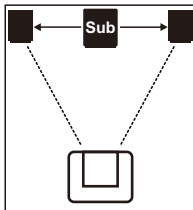


fig. 2 surround 5.1

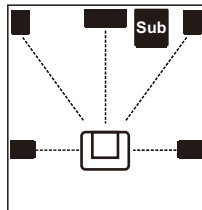


fig. 3 surround 6.1

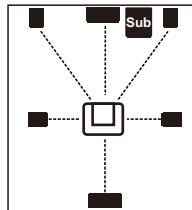
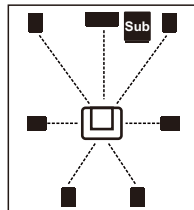


fig. 4 surround 7.1



Kaiuttimien liittäminen

Suosittelemme, että luet stereo- tai kotiteatterivahvistimesi käyttöohjeet huolellisesti ennen kaiuttimien kytkemistä. Kaikki kytkennät on tehtävä vahvistimen virran ollessa pois päältä.

Valitse kullekin kaiuttimelle sopivan pituinen ja halkaisijaltaan sopiva kaapeli - kaiutinkaapeli on kaksinapainen ja polarisoitu, eri puolet on yleensä merkitty erivärisillä johtimilla, eristeessä olevalla muodolla tai siihen painetulla tekstillä.

Halkaise tarvittaessa johtimet yhdistävä eristys noin 50-60 mm:n syvyyteen. Kuori eristys kummastakin päästä, jätä noin 15 mm paljasta johtoa - kierrä johdon päätä hieman huolehtiaksesi, että irtosäikeitä ei tule jäämään liittimien ulkopuolelle.

Varmista, että johdon positiivinen puoli kytketään vahvistimen ja kaiuttimen (+) liittimeen (punainen), ja että negatiivinen puoli johdosta kytketään vahvistimen ja kaiuttimen välille (-) liittimeen (musta).

Ristiinkytkentä napojen välillä voi johtaa epämääräiseen äänikuvaan ja bassotoiston häviämiseen.

Kaiutinkaapelien pitäminen kaukana verkkopistorasioista auttaa pitämään häiriöt poissa.

VAROITUS: Älä koskaan kytke kaiutinjohtoja virtalähteeseen tai verkkopistorasiaan, seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.

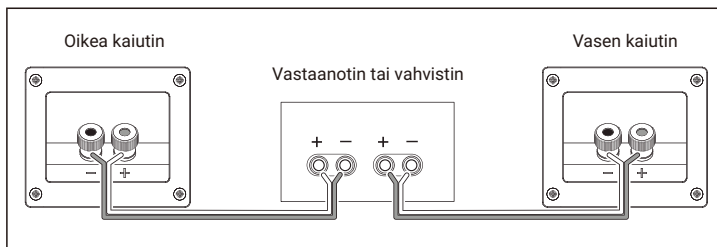


Fig. 3

Sisäänajoaika

Suosittelemme, että uusia kaiuttimia sisäsoitetaan noin 15-20 tuntia normaalilla kuuntelutasolla ennen kuin päätät lopullisesta sijoittelusta, sillä sisäänajon aikana elementtien materiaalit hieman asettuvat ja alkavat toimia tarkoitetulla tavalla.

Huolto

WILSON-kaiuttimet viimeistellään korkealaatuisia materiaaleja käyttäen. Kaiuttimien puhdistus kannattaa tehdä kevyesti kostutetulla liinalla. Kemiallisia puhdistusaineita tulee välttää, sillä ne voivat vahingoittaa pintakäsittelyä.

Vältä koskemasta elementteihin, äläkä käytä kaiuttimia kukka-, kahvi- tai juomapöytänä (vaara veden tai nesteiden valumisesta kaiuttimeen).

Wilson RAPTOR ON-WALL -kaiuttimet eivät vaadi säännöllistä huoltoa.

Vianmääritys

Jos audiojärjestelmässäsi ilmenee ongelmia, noudata näitä vianmääritysvaiheita tyyppillisten ongelmien ratkaisemiseksi:

Tarkista liitännät: Varmista, että kaikki kaapelit on liitetty tukevasti kaiuttimiin, vahvistimeen ja äänilähteeseen.

Tarkista lähde: Varmista, että äänilähde (esim. CD-soitin tai älypuhelin) toimii ja lähettää signaalin.

Tarkasta kaiutinjohdot: Tarkasta kaiutinjohdot vaurioiden varalta ja varmista, että ne on liitetty oikein liittämiin.

Tasapaino ja äänenvoimakkuus: Aseta vahvistimen tai vastaanottimen tasapaino ja äänenvoimakkuus sopivalle tasolle.

Vaihda kaiuttimet: Vaihda vasen ja oikea kaiutin sen selvittämiseksi, onko vika tietyssä kaiuttimessa.

Testaa eri kanavia: Jos mahdollista, testaa jokainen vahvistimen kanava, jotta voit sulkea pois kanavakohtaiset ongelmat.

Vahvistimen tila: Tarkista, onko vahvistin suojaustilassa tai mykistetty oikosulussa olevien kaiutinkaapeleiden vuoksi.

Varmista, että vain yksi kaiutin on kytketty vahvistimen kuhunkin lähtöliittimeen.

Fyysinen tarkastus: Tarkasta kaiuttimet fyysisten vaurioiden varalta (elementit, liittimet).

Häiriöiden poistaminen: Varmista, etteivät lähellä olevat elektroniset laitteet aiheuta häiriöitä, jotka voivat vaikuttaa äänenlaatuun.

Tarkista käyttöohjeet: Tutustu kaiuttimien ja vahvistimen käyttöohjeisiin, joista löydät tarkat vianmääritysohjeet ja yksityiskohtaiset ohjeet.

Noudattamalla näitä vianmääritysvaiheita ja tutustumalla käyttöohjeisiin voit ratkaista tavalliset ääniongelmat ja nauttia optimaalisesta äänenlaadusta.

Turvallisuusohjeet

VAROITUS - lue ennen kytkemistä ja käyttöä.

Noudattamalla näitä turvallisuusohjeita voit varmistaa passiivisten kaiuttimesi turvallisen ja asianmukaisen käytön CE- ja muiden turvallisuusmääräysten mukaisesti.

Säilytä tämä käyttöohje: Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

Virtalähde ja verkkopistorasia: Älä kytke kaiuttimia virtalähteeseen tai verkkopistorasiaan.

Muutoin seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo. Passiivikaiuttimet eivät vaadi suoraa virtaliitäntää.

Lähtöliittimet: Kytke vain yksi kaiutin kuhunkin vahvistimen lähtöliitäntään, jotta sekä kaiuttimet että vahvistin eivät vaurioidu ja jotta vältetään ylikuumentuminen.

Vältä vettä ja kosteutta: Älä käytä tätä tuotetta veden tai kosteuden lähellä. Pidä kaiuttimet kuivassa ympäristössä sähköisten vaarojen ja vaurioiden välttämiseksi.

Tulipalovaaran estäminen: Tulipalovaaran estämiseksi varmista, että nesteet ja esineet eivät pääse tuotteen sisään.

Tähän sisältyy nesteiden valumisen välttäminen kaiuttimien päälle tai niiden läheisyyteen.

Ilmanvaihto ja refleksiportit: Älä tuki kaiuttimien tuuletus- ja porttiaukkoja.

Riittävä ilmanvaihto ja ilmavirta ovat välttämättömiä ylikuumentumisen estämiseksi ja optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi.

Lämmönlähteet: Älä asenna kaiuttimia lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita, uuneja tai muita lämpöä tuottavia laitteita. Turvallisen etäisyyden pitäminen lämmönlähteistä on tärkeää vaurioiden välttämiseksi.

Äänenvoimakkuuden säätö: Vältä liian suuria äänenvoimakkuustasoja, jotka voivat johtaa säröytymiseen tai ylikuumentumiseen. Suuret äänenvoimakkuudet voivat laukaista suojamekanismit, jotka katkaisevat ulostulon kaiuttimien ja vahvistimen suojaamiseksi.

Asennusturvallisuus: Jos asennat kaiuttimet seinään tai kattoon, varmista, että käytät asianmukaisia ruuveja ja kiinnikkeitä turvallista asennusta varten ottaen huomioon kaiuttimien painon onnettomuuksien välttämiseksi.

Huolto: Jos kaiuttimet ovat vaurioituneet, tarvitaan huoltoa. Älä yritä huoltaa tuotetta itse, sillä se voi aiheuttaa turvallisuusrisikin. Ota yhteyttä valmistajaan, jotta sinut ohjataan sinua lähellä olevaan valtuutettuun huoltokeskukseen.

* OMINAISUUDET

RAPTOR ON-WALL -kaiutin

(FI) TEKNISET TIEDOT

Tyyppi:
Taajuusvaste [+/- 3] dB [Hz]:
Herkkyyks [2,83V/1m] [dB]:
Nimellisimpedanssi:
Maksimi SPL [dB]:
Suositeltu vahvistinteho:
Jakotaajuus [Hz]:
Diskantti:
Basso-/keskiäänielementti:
Akustinen viritys:
Sisäntuloliitännät:
Pakkaukseen sisältyvät varusteet:
Saatavilla olevat viimeistelyt:
Mitat:

Nettopaino:

RAPTOR ON-WALL

seinäkaiutin, stereo- ja kotiteatterikäyttöön
55-20 000 Hz
86 dB
4-8 Ohm
106 dB
25-125 W
2800 Hz
1" (25mm) pehmykukupidiskantti, neodyymimagneetti
1 x 5" (125mm)
bassorefleksi, eteenpäin suunnattu portti
+/- naparuuvit, yhteensopiva banaani liittimille
4 x kumiset tassut, seinänsen nusta varten
musta, valkoinen
390 x 250 x 120mm (L x K x S ilman etusäleikköä)
390 x 250 x 132mm (L x K x S etusäleikön kanssa)
4,2 kg per kpl

*Tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.
www.wilson-hifi.eu

Kehitetty ja suunniteltu Tanskassa
Valmistettu Kiinassa

Valmistaja ja jakelija: Horn Distribution S.A.
Kurantów 34, 02-873 Varsova, Puola.
www.horn.eu

TAKUU

Tuotteella on takuu Horn Distribution S.A.:n ostomaassa myöntämien takuehtojen mukaisesti. Yksityiskohtaiset tiedot ovat saatavissa pyynnöstä sen liikkeen henkilökunnalta, josta tuote on ostettu.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.



(*) Tarkista passiivikaiuttimien laajennetun takuun ehdot osoitteesta www.wilson-hifi.eu.



Vanhon sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (Sovelletaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliskeräysjärjestelmä).

Tämä symboli tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se on luovutettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat ehkäisemään mahdollisia kielteisiä seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita tämän tuotteen sopimaton jätteenkäsittely muutoin voisi aiheuttaa. Materiaalien kierrättäminen auttaa säästämään luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikallisesta kaupunginvirastosta, kotitalousjätteen käsittelypalvelusta tai kaupasta, josta ostit tuotteen.



EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Horn Distribution S.A., Wilson RAPTOR ON-WALL -passiivikaiuttimien valmistaja, vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivien 2014/53/EU, RoHS (EU)2015/863 ja direktiivin 2011/65/EU liitteen II muuttamisesta annetun direktiivin 2015/863 mukainen ja että se täyttää mainittujen direktiivien olennaiset vaatimukset. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla osoitteessa www.wilson-hifi.eu. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus annetaan valmistajan yksinomaisella vastuulla.

FI

wilson

RAPTOR ON-WALL Ensemble de haut-parleurs encastrés MANUEL DE L'UTILISATEUR

Merci d'avoir choisi les enceintes murales WILSON RAPTOR ON-WALL!

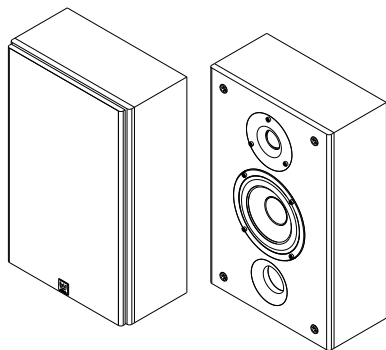
Bienvenue dans le monde de l'excellence audio.

L'enceinte WILSON RAPTOR ON-WALL est méticuleusement conçue pour offrir une valeur inégalée dans la technologie des enceintes, que vous soyez un amateur de stéréo ou que vous installiez un système de home cinéma.

Nos enceintes WILSON RAPTOR sont conçues pour être installées sans effort, vous garantissant une qualité sonore exceptionnelle qui résistera à l'épreuve du temps.

Avant d'être expédié, chaque haut-parleur fait l'objet d'une inspection minutieuse afin de garantir son état irréprochable. À la réception de vos enceintes, nous vous recommandons de les inspecter soigneusement afin de détecter tous dommages éventuels survenus pendant le transport. Pour votre commodité, nous vous conseillons de conserver le carton d'origine et les matériaux d'emballage pour vos futurs besoins d'expédition.

Pour tirer le meilleur parti de votre expérience audio, nous vous conseillons vivement de lire attentivement ce manuel.



FR



www.wilson-hifi.eu

Trouver l'emplacement parfait

Installation du son stéréo

Placement au mur: Pour obtenir un son stéréo idéal avec les enceintes Wilson Raptor ON-WALL, envisagez de les installer sur le mur en face de votre position d'écoute.

Hauteur à hauteur d'oreille: Positionnez les enceintes à hauteur d'oreille lorsque vous êtes confortablement assis à votre place d'écoute préférée dans la pièce. Cela garantit une diffusion optimale du son.

L'espacement est important: Pour obtenir la meilleure stéréo possible, placez les haut-parleurs à une distance minimale de 2 à 3 mètres entre les haut-parleurs gauche et droit. La distance entre les deux enceintes doit être à peu près la même que celle qui vous sépare de votre position d'écoute. Faites des essais avec ces distances pour trouver l'emplacement idéal. (fig.1)

Installation du Home Theatre

Placement polyvalent: Les enceintes Wilson Raptor ON-WALL sont polyvalentes et peuvent servir d'enceintes frontales

Les enceintes murales Wilson Raptor sont polyvalentes et peuvent servir d'enceintes de face, d'enceintes surround (elle a pour but de retranscrire le son à droite et gauche ainsi que devant et derrière) et même d'enceintes Dolby Atmos dans diverses configurations de home cinéma, à partir de 5.1 et au-delà. (fig.2-4)

Installation murale: Ces enceintes sont conçues pour donner le meilleur d'elles-mêmes lorsqu'elles sont intégrées sur un mur.

Veillez à ce qu'elles soient solidement fixées pour obtenir une qualité sonore optimale.

L'expérimentation est importante

Bien que ces directives constituent un point de départ solide, n'oubliez pas que l'acoustique de la pièce et les préférences personnelles peuvent influencer la qualité du son. Nous vous encourageons à expérimenter différents placements d'enceintes dans votre pièce pour découvrir la configuration qui offre l'expérience audio la plus satisfaisante. Prenez le temps d'affiner le placement pour l'adapter à votre environnement d'écoute unique.

Installation murale

Montage en trou de serrure : Chaque enceinte Raptor ON-WALL est dotée d'un trou de serrure à l'arrière pratique afin de faciliter le montage mural. Lors du montage, veillez à prendre en compte le poids de l'enceinte et à utiliser le type de vis de fixation adapté à vos murs.

fig. 1 stereo

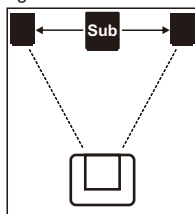


fig. 2 surround 5.1

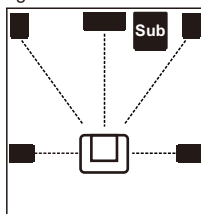


fig. 3 surround 6.1

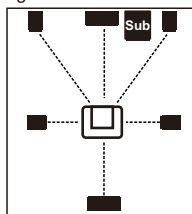
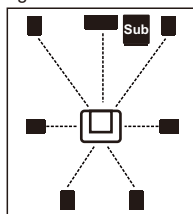


fig. 4 surround 7.1



Raccordement des haut-parleurs

Nous vous recommandons de lire attentivement le manuel de votre amplificateur stéréo ou de votre récepteur AV avant de brancher vos haut-parleurs. Toutes les connexions doivent être effectuées lorsque l'amplificateur est éteint.

Choisissez un câble de longueur et de diamètre appropriés pour chaque haut-parleur - un câble de haut-parleur est polarisé, avec des conducteurs doubles de couleurs différentes, ou avec une nervure ou un texte imprimé sur l'isolation.

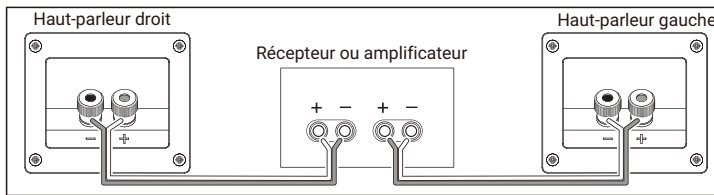
Fendez l'isolation des âmes jumelles sur une profondeur d'environ 50 à 60 mm. Dénudez l'isolant à chaque extrémité, en laissant environ 15 mm de fil nu - tordez le fil pour rassembler les brins détachés.

Assurez-vous que les bornes positives des enceintes (marquées + et de couleur rouge) sont connectées à la borne de sortie positive de l'amplificateur et que les bornes négatives des enceintes (marquées - et de couleur noire) sont connectées à la borne de sortie négative de l'amplificateur.

Une connexion incorrecte peut entraîner une mauvaise image audio et une perte de réponse des basses.

Le fait d'éloigner les câbles des haut-parleurs des prises de courant réduit les interférences.

AVERTISSEMENT : Ne pas brancher une source d'alimentation et une prise de courant, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
ou un incendie.



Période de rodage

Nous recommandons une période de rodage de vos nouveaux haut-parleurs d'environ 15 à 20 heures à un niveau d'écoute normal avant que vous ne décidiez de leur positionnement final.

Maintenance

Les enceintes WILSON sont fabriquées avec des matériaux de haute qualité. Le nettoyage des enceintes doit être effectué à l'aide d'un chiffon humide. Les nettoyeurs chimiques doivent être évités, car ils peuvent endommager la finition.

Évitez de toucher les unités d'entraînement et n'utilisez pas les enceintes comme table à fleurs, à café ou à boissons (risque de renversement d'eau ou de liquides dans l'enceinte).

Les enceintes Wilson RAPTOR ON-WALL ne nécessitent aucun entretien régulier.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre installation audio, suivez les étapes suivantes pour résoudre les problèmes les plus courants :

Vérifiez les connexions : Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés aux enceintes, à l'amplificateur et à la source audio.

Vérifiez la source : Confirmez que la source audio (par exemple, lecteur CD, smartphone) fonctionne et envoie un signal.

Inspecter les fils des enceintes : Examinez les fils des enceintes pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés et que les connexions aux bornes sont correctes.

Balance et volume : Réglez la balance et le volume de l'amplificateur ou du récepteur aux niveaux appropriés.

Intervir les haut-parleurs : Intervertissez les enceintes gauche et droite pour déterminer si le problème vient d'une enceinte en particulier.

Testez les différents canaux : Si possible, testez chaque canal de l'amplificateur pour éliminer les problèmes spécifiques à un canal.

État de l'amplificateur : Vérifiez si l'amplificateur est en mode "protection" ou en sourdine en raison de câbles d'enceintes court-circuités.

Assurez-vous qu'une seule enceinte est connectée à chaque borne de sortie de l'amplificateur.

Inspection physique : Inspectez les enceintes pour vérifier que les haut-parleurs (woofers, tweeters) ne sont pas endommagés.

Élimination des interférences : Assurez-vous qu'aucun appareil électronique situé à proximité ne provoque d'interférences susceptibles d'affecter la qualité audio.

Consulter les manuels : Consultez les manuels d'utilisation de vos enceintes et de votre amplificateur ou récepteur AV pour obtenir des conseils de dépannage spécifiques et des instructions détaillées.

En suivant ces étapes de dépannage et en consultant les manuels d'utilisation, vous pouvez résoudre les problèmes audio courants et profiter d'une qualité sonore optimale.

Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT - à lire avant la connexion et l'utilisation.

En suivant ces instructions de sécurité, vous pouvez garantir l'utilisation sûre et correcte de vos haut-parleurs passifs, conformément aux normes CE et autres normes de sécurité.

en conformité avec les normes CE et les autres normes de sécurité.

Conservez ce manuel d'instructions : Conservez ce manuel d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Source d'alimentation et prise secteur : Ne branchez pas les haut-parleurs sur une source d'alimentation ou une prise secteur.

Vous risqueriez de vous électrocuter ou de provoquer un incendie. Les haut-parleurs passifs ne nécessitent pas de connexion électrique directe. d'alimentation directe.

Bornes de sortie : Ne connectez qu'un seul haut-parleur à chaque borne de sortie de l'amplificateur afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs et l'amplificateur. d'endommager les haut-parleurs et l'amplificateur, et d'éviter toute surchauffe.

Évitez l'eau et l'humidité : N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau ou de l'humidité. Gardez les haut-parleurs dans un environnement sec pour éviter les risques électriques et les dommages. dans un environnement sec afin d'éviter les risques électriques et les dommages.

Prévenir les risques d'incendie : pour prévenir les risques d'incendie, veillez à ce que les liquides et les objets ne pénètrent pas dans l'appareil.

Il faut notamment éviter de renverser des liquides sur les haut-parleurs ou à proximité de ceux-ci.

Ouvertures de ventilation et de port : Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation et de port des haut-parleurs.

Une ventilation et une circulation d'air adéquates sont nécessaires pour éviter la surchauffe et maintenir des performances optimales.

Sources de chaleur : N'installez pas les haut-parleurs à proximité de sources de chaleur, telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils produisant de la chaleur. Il est essentiel de maintenir une distance de sécurité par rapport aux sources de chaleur pour éviter tout dommage.

Contrôle du volume : Évitez les niveaux de volume excessifs qui peuvent entraîner une distorsion ou une surchauffe. Les volumes élevés peuvent déclencher des mécanismes de protection, coupant la sortie pour protéger les haut-parleurs et l'amplificateur.

Sécurité du montage : Si vous montez des haut-parleurs au mur ou au plafond, veillez à utiliser les vis et les raccords appropriés pour une installation sûre, en tenant compte du poids des haut-parleurs, afin d'éviter les accidents.

Entretien : Si les haut-parleurs ont été endommagés, une réparation est nécessaire. N'essayez pas de réparer le produit vous-même, car cela pourrait entraîner des risques pour la sécurité. Contactez le fabricant pour être orienté vers un centre de service agréé près de chez vous.

* CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Haut-parleurs RAPTOR ON-WALL

(FR) CARACTÉRISTIQUES

	RAPTOR ON-WALL
Type :	enceinte murale, pour stéréo et home cinéma
Réponse en fréquence [±/- 3] dB [Hz] :	55-20 000 Hz
Sensibilité [2,83V/1m] [dB] :	86 dB
Impédance :	4-8 Ohm
SPL maximum [dB] :	106 dB
Puissance d'amplification recommandée	25-125 W
Fréquence de coupure [Hz] :	2800 Hz
Haut-parleur haute fréquence :	1" (25mm) dôme souple, aimant néodyme
Haut-parleur de graves/médiums :	1 x 5" (125mm)
Système, Type d'enceinte :	Bass Reflex, orienté vers l'avant
Entrée(s) de connexion :	stéréo +/-, connecteurs banane
Accessoires inclus :	4 x patins en caoutchouc, pour montage mural
Finitions disponibles :	noir, blanc
Dimensions :	390 x 250 x 120mm (L x H x P sans grille avant) 390 x 250 x 132mm (L x H x P avec grille avant)
Poids net :	4,2 kg par pièce

*Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.
www.wilson-hifi.eu

Développé et fabriqué au Danemark
Fabriqué en Chine

Fabriqué et distribué par : Horn Distribution S.A.
Kurantów 34, 02-873 Varsovie, Pologne
www.horn.eu

GARANTIE

Le produit est sous garantie conformément aux conditions énoncées dans la carte de garantie émise par Horn Distribution S.A. dans le pays d'achat. Les détails sont disponibles sur demande auprès du personnel du magasin où le produit a été acheté.

Toutes les informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.



(*) Vérifiez les conditions de l'extension de garantie pour les enceintes passives sur le site www.wilson-hifi.eu.



Mise au rebut des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient résulter d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux permet de préserver les ressources naturelles. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre bureau municipal local, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Déclaration de conformité UE

Horn Distribution S.A., fabricant d'enceintes passives Wilson RAPTOR ON-WALL, déclare que cet équipement est conforme aux directives 2014/53/UE, RoHS (EU)2015/863 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE et qu'il est conforme aux exigences essentielles des directives. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : www.wilson-hifi.eu. Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Grazie per aver scelto i diffusori da parete WILSON RAPTOR ON-WALL!

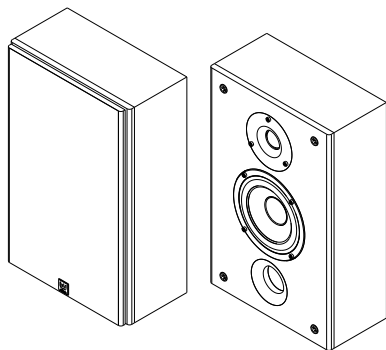
Benvenuti nel mondo dell'eccellenza audio.

Il diffusore WILSON RAPTOR ON-WALL è stato meticolosamente progettato per offrire un valore impareggiabile nella tecnologia dei diffusori, sia che siate appassionati di stereo o che stiate allestendo un sistema home theater.

I nostri diffusori WILSON RAPTOR sono realizzati con cura per un'installazione semplice, assicurandovi una qualità del suono eccezionale che resisterà alla prova del tempo.

Prima della spedizione, ogni diffusore viene sottoposto a un'accurata ispezione per garantirne le condizioni impeccabili. Una volta ricevuti i diffusori, vi consigliamo di ispezionarli attentamente per individuare eventuali danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto. Per comodità, consigliamo di conservare la scatola di cartone originale e i materiali di imballaggio per future esigenze di spedizione.

Per sfruttare al meglio la vostra esperienza audio, vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale.



Trovare il posizionamento perfetto

Applicazione del suono stereo

Posizionamento a parete: Per un'esperienza sonora stereo ideale con i diffusori Wilson Raptor ON-WALL, si consiglia di montarli sulla parete di fronte alla posizione di ascolto.

Posizionarli all'altezza delle orecchie: Posizionare i diffusori all'altezza delle orecchie quando si è comodamente seduti nel punto di ascolto preferito della stanza. Questo garantisce una diffusione ottimale del suono.

La distanza è importante: Per ottenere la migliore immagine stereo, posizionate i diffusori a una distanza minima di 2-3 metri tra il diffusore destro e quello sinistro. La distanza tra i due diffusori deve essere all'incirca uguale alla distanza dalla posizione di ascolto. Sperimentate con queste distanze per trovare il punto di ascolto. (fig.1)

Applicazione Home Theatre

Posizionamento versatile: I diffusori Wilson Raptor ON-WALL sono versatili e possono essere utilizzati come diffusori frontali e surround.
come diffusori frontali, surround e persino Dolby Atmos in varie configurazioni home theatre, a partire da 5.1 e oltre. (fig.2-4)

Montaggio a parete: Questi diffusori sono progettati per dare il meglio di sé quando vengono montati a parete. Assicuratevi che siano montati saldamente per ottenere una qualità sonora ottimale.

La sperimentazione è importante

Sebbene queste linee guida costituiscano un solido punto di partenza, ricordate che l'acustica della stanza e le preferenze personali possono influenzare la qualità del suono. Vi invitiamo a sperimentare diverse collocazioni dei diffusori all'interno della vostra stanza per scoprire la configurazione che offre l'esperienza audio più soddisfacente. Prendetevi il tempo necessario per mettere a punto il posizionamento in base al vostro ambiente di ascolto.

Montaggio a parete

Montaggio con foro a chiave: Ogni diffusore Raptor ON-WALL è dotato di un comodo foro per la chiave sul retro per facilitare il montaggio a parete. Durante il montaggio, assicurarsi di tenere conto del peso del diffusore e di utilizzare il tipo di viti di fissaggio più adatto alle pareti."

fig. 1 stereo

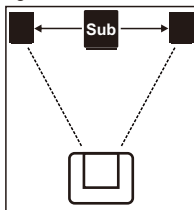


fig. 2 surround 5.1

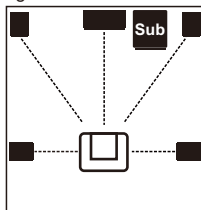


fig. 3 surround 6.1

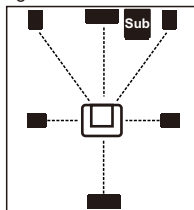
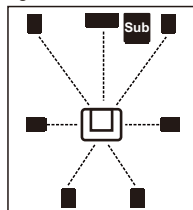


fig. 4 surround 7.1



Collegamento dei diffusori

Prima di collegare i diffusori, si consiglia di leggere attentamente il manuale dell'amplificatore stereo o del ricevitore AV. Tutti i collegamenti devono essere effettuati ad amplificatore spento.

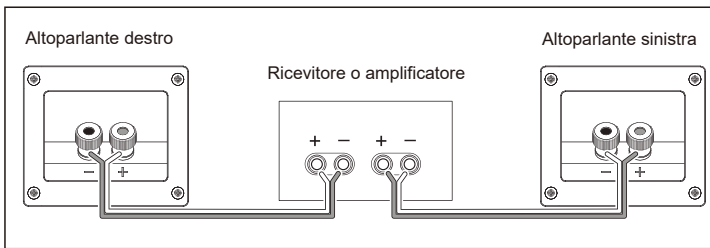
Scegliete un cavo di lunghezza e diametro adeguati per ciascun altoparlante: un cavo per altoparlanti è polarizzato, con due anime di colore diverso o con una nervatura o un testo stampato sull'isolamento.

Spelare i cavi per una profondità di circa 50-60 mm. Spelare l'isolamento da ogni estremità, lasciando circa 15 mm di filo scoperto - attorcigliare il filo per raccogliere eventuali fili sciolti. Assicuratevi che i terminali positivi dei diffusori (contrassegnati da + e colorati di rosso) siano collegati al terminale di uscita positivo dell'amplificatore e che i terminali negativi dei diffusori (contrassegnati da - e colorati di nero) siano collegati al terminale di uscita negativo dell'amplificatore.

Un collegamento errato può causare un'immagine audio scadente e la perdita della risposta dei bassi.

Tenendo i cavi dei diffusori lontani dalle prese di corrente si riducono le interferenze.

AVVERTENZA: non collegare i cavi a una fonte di alimentazione e a una presa di corrente, per evitare scosse elettriche o incendi.



Periodo di rodaggio

Consigliamo un periodo di rodaggio dei nuovi diffusori di circa 15-20 ore a livello di ascolto normale prima di decidere il posizionamento definitivo; durante il rodaggio le unità di pilotaggio si assesteranno e funzioneranno come previsto.

Manutenzione

I diffusori WILSON sono rifiniti con materiali di alta qualità. La pulizia dei diffusori deve essere effettuata con un panno umido. Evitare l'uso di detergenti chimici, che potrebbero danneggiare la finitura.

Evitare di toccare le unità di trasmissione e non utilizzare i diffusori come tavolino per fiori, caffè o bevande (rischio di versare acqua o liquidi all'interno del diffusore).

I diffusori Wilson RAPTOR ON-WALL non richiedono una manutenzione regolare.

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano problemi con la configurazione audio, seguire le seguenti fasi di risoluzione dei problemi per risolvere i problemi più comuni:

Controllare i collegamenti: Assicuratevi che tutti i cavi siano collegati saldamente ai diffusori, all'amplificatore e alla sorgente audio.

Verificare la sorgente: Verificare che la sorgente audio (ad esempio, lettore CD, smartphone) funzioni e invii un segnale.

Ispezione dei cavi dei diffusori: Esaminare i cavi dei diffusori per verificare che non siano danneggiati e che i collegamenti ai terminali siano corretti.

Bilanciamento e volume: Impostare il bilanciamento e il volume dell'amplificatore o del ricevitore su livelli adeguati.

Scambiare i diffusori: Scambiate i diffusori destro e sinistro per identificare se il problema riguarda un diffusore specifico.

Test dei diversi canali: Se disponibile, testare ciascun canale dell'amplificatore per escludere problemi specifici del canale.

Stato dell'amplificatore: Verificare se l'amplificatore è in modalità "protezione" o se è silenziato a causa di cavi dei diffusori in cortocircuito.

Assicuratevi che a ciascun terminale di uscita dell'amplificatore sia collegato un solo diffusore.

Ispezione fisica: Controllare che i diffusori non presentino danni fisici agli altoparlanti (woofer e tweeter).

Eliminazione delle interferenze: Assicurarsi che nessun dispositivo elettronico nelle vicinanze provochi interferenze che potrebbero influire sulla qualità dell'audio.

Consultare i manuali: Consultare i manuali d'uso dei diffusori e dell'amplificatore o del ricevitore AV per ottenere indicazioni specifiche sulla risoluzione dei problemi e istruzioni dettagliate.

Seguendo questi passaggi per la risoluzione dei problemi e facendo riferimento ai manuali d'uso, è possibile risolvere i problemi audio più comuni e godere di una qualità audio ottimale.

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA - leggere prima del collegamento e dell'uso.

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, è possibile garantire un uso sicuro e corretto dei diffusori passivi in conformità alle norme CE e alle altre norme di sicurezza.

Conservare questo manuale di istruzioni: Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

Fonte di alimentazione e presa di corrente: Non collegare i diffusori a una fonte di alimentazione o a una presa di corrente.

Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi. I diffusori passivi non richiedono un collegamento diretto all'alimentazione.

Terminali di uscita: Collegare solo un diffusore a ciascun terminale di uscita dell'amplificatore per evitare di danneggiare sia i diffusori che l'amplificatore e per evitare il surriscaldamento.

Evitare acqua e umidità: Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua o umidità. Conservare i diffusori in un ambiente asciutto per evitare rischi e danni elettrici.

Prevenzione del rischio di incendio: per prevenire il rischio di incendio, assicurarsi che liquidi e oggetti non entrino nel prodotto.

Ciò include l'evitare il versamento di liquidi sui diffusori o nelle loro vicinanze.

Aperture di ventilazione e porte: Non ostruire le aperture di ventilazione e le porte dei diffusori.

Una ventilazione e un flusso d'aria adeguati sono necessari per evitare il surriscaldamento e mantenere prestazioni ottimali.

Fonti di calore: Non installare i diffusori in prossimità di fonti di calore, come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi che producono calore. Mantenere una distanza di sicurezza dalle fonti di calore è essenziale per evitare danni.

Controllo del volume: Evitare livelli di volume eccessivi che potrebbero causare distorsioni o surriscaldamento. Un volume elevato può attivare meccanismi di protezione che interrompono l'uscita per proteggere i diffusori e l'amplificatore.

Sicurezza di montaggio: Se si montano i diffusori a parete o a soffitto, assicurarsi di utilizzare viti e accessori adeguati per un'installazione sicura, tenendo conto del peso dei diffusori, per evitare incidenti.

Manutenzione: Se i diffusori sono stati danneggiati, è necessario contattare l'assistenza. Non tentare di riparare il prodotto da soli, poiché ciò potrebbe comportare rischi per la sicurezza. Contattare il produttore per essere indirizzati a un centro di assistenza autorizzato vicino a voi.

* DATI TECNICI

RAPTOR ON-WALL

(IT) SCHEDA TECNICA

Tipo:	RAPTOR ON-WALL
Risposta in frequenza [\pm 3] dB [Hz]:	altoparlante da parete, per stereo e home theatre
Sensibilità [2,83V/1m] [dB]:	55-20 000 Hz
Impedenza: SPL massimo [dB]:	86 dB
Potenza dell'amplificatore raccomandata:	4-8 Ohm
Frequenza di crossover [Hz]:	106 dB
Driver ad alta frequenza:	25-125 W
Driver di bassa/media frequenza:	2800 Hz
Sistema, Tipo di involucro:	1" (25mm) tweeter a cupola morbida, magneti al neodimio
Ingresso(i) di connessione:	1 x 5" (125mm)
Accessori inclusi:	Bass Reflex, frontale
Finiture disponibili:	stereo +/-, connettori banana
Dimensioni:	4 x piedini in gomma, per montaggio a parete
Peso netto:	nero, bianco
	390 x 250 x 120mm (L x H x P senza griglia frontale)
	390 x 250 x 132mm (L x H x P con griglia frontale)
	4,2 kg per pezzo

*Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

www.wilson-hifi.eu

Sviluppato e prodotto in Danimarca

Prodotto in Cina

Prodotto e distribuito da: Horn Distribution S.A.

Kurantów 34, 02-873 Varsavia, Polonia

www.horn.eu

GARANZIA

Il prodotto è in garanzia secondo i termini indicati nel certificato di garanzia rilasciato da Horn Distribution S.A. nel paese di acquisto. I dettagli sono disponibili su richiesta presso il personale del negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Tutte le informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso.



(* Verificare le condizioni dell'estensione di garanzia per i diffusori passivi sul sito www.wilson-hifi.eu.



Smaltimento di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve invece essere consegnato al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurandovi che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata dei rifiuti di questo prodotto. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'Ufficio Civico locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Dichiarazione di conformità UE

Horn Distribution S.A., produttore dei diffusori passivi Wilson RAPTOR ON-WALL, dichiara che questo apparecchio è conforme alle direttive 2014/53/UE, RoHS (UE) 2015/863 che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE ed è conforme ai requisiti essenziali di tali direttive. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.wilson-hifi.eu. Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

IT

Bedankt voor het kiezen van WILSON RAPTOR ON-WALL luidsprekers!

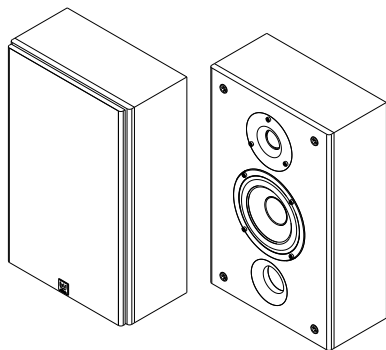
Welkom in de wereld van eersteklas audio.

De WILSON RAPTOR ON-WALL luidspreker is zorgvuldig ontworpen om ongeëvenaarde waarde te bieden in luidsprekertechnologie, of u nu een stereoliefhebber bent of een thuisbioscoopstelsel opzet.

Onze WILSON RAPTOR luidsprekers zijn zorgvuldig ontworpen voor moeiteloze installatie, zodat u kunt genieten van een uitzonderlijke geluidskwaliteit die de tand des tijds zal doorstaan.

Voor verzending ondergaat elke luidspreker een grondige inspectie om de onberispelijke staat ervan te garanderen. Als u uw luidsprekers ontvangt, raden wij u aan ze zorgvuldig te inspecteren op mogelijke schade die tijdens het transport is ontstaan. Voor uw gemak raden wij u aan de originele kartonnen doos en het verpakkingsmateriaal te bewaren voor toekomstige transportdoeleinden.

Om optimaal van uw audio-ervaring te kunnen genieten, raden wij u aan deze handleiding grondig door te nemen.



De perfecte plaatsing vinden

Stereo geluidstoepassing

Plaatsing aan de muur: Voor een ideale stereogeluidservaring met de Wilson Raptor ON-WALL luidsprekers kunt u overwegen om ze aan de muur voor uw luisterpositie te monteren.

Hoogte op oorhoogte: Plaats de luidsprekers op oorhoogte wanneer u comfortabel zit op uw favoriete luisterplek in de kamer. Dit zorgt voor een optimale geluidsheerage.

Afstand is belangrijk: Voor het beste stereobeeld plaats je de luidsprekers op een afstand van minimaal 2-3 meter tussen de linker- en rechterluidspreker. De afstand tussen de 2 luidsprekers moet ongeveer gelijk zijn aan de afstand tot uw luisterplek. Experimenteer met deze afstanden om de 'sweet spot' te vinden. (fig.1)

Home Theatre-toepassing

Veelzijdige plaatsing: De Wilson Raptor ON-WALL luidsprekers zijn veelzijdig en kunnen dienen als front luidsprekers, surround luidsprekers en zelfs Dolby Atmos luidsprekers in verschillende home theater opstellingen, vanaf 5.1 en verder. (afb.2-4)

Wandmontage: Deze luidsprekers zijn ontworpen om optimaal te presteren wanneer ze aan de muur worden gemonteerd.

Zorg ervoor dat ze stevig bevestigd zijn voor een optimale geluidskwaliteit.

Experimenteren is belangrijk

Hoewel deze richtlijnen een goed uitgangspunt vormen, mag u niet vergeten dat de akoestiek van de kamer en persoonlijke voorkeuren de geluidskwaliteit kunnen beïnvloeden. We raden je aan om te experimenteren met verschillende luidsprekeropstellingen in je kamer om de configuratie te ontdekken die de meest bevredigende geluidservaring oplevert. Neem de tijd om de plaatsing af te stemmen op uw unieke luisteromgeving.

Wandmontage

Sleutelgatmontage: Elke Raptor ON-WALL luidspreker is aan de achterzijde voorzien van een handig sleutelgat voor eenvoudige bevestiging aan de muur. Houd bij de montage rekening met het gewicht van de luidspreker en gebruik het juiste type bevestigingsschroeven dat geschikt is voor uw muren.

fig. 1 stereo

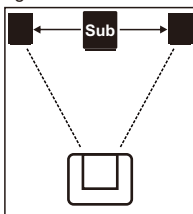


fig. 2 surround 5.1

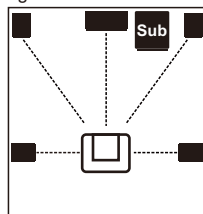


fig. 3 surround 6.1

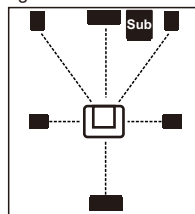
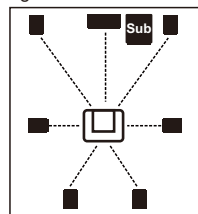


fig. 4 surround 7.1



De luidsprekers aansluiten

We raden u aan de handleiding van uw stereoversterker of AV-receiver aandachtig te lezen voordat u uw luidsprekers aansluit. Alle aansluitingen moeten worden gemaakt terwijl de versterker uitgeschakeld.

Kies een kabel van geschikte lengte en diameter voor elke luidspreker - een luidsprekerkabel is gepolariseerd, met twee aders van verschillende kleuren, of met een ribbel of gedrukte tekst op de isolatie.

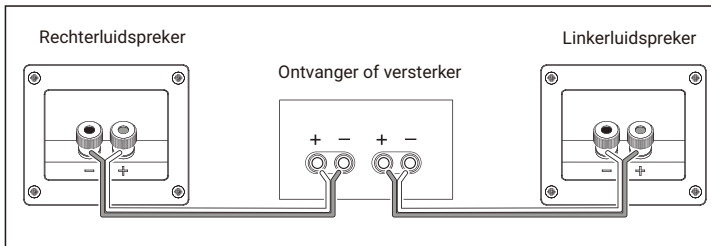
Splits de isolatie van de twee aders tot een diepte van ongeveer 50-60 mm. Strip de isolatie van elk uiteinde, zodat er ongeveer 15 mm kale draad overblijft - draai de draad om losse draden te verzamelen.

Zorg ervoor dat de positieve aansluitingen op de luidsprekers (gemarkeerd met + en rood gekleurd) zijn aangesloten op de positieve uitgangsaansluiting van de versterker en dat de negatieve aansluitingen op de luidsprekers (gemarkeerd met - en zwart gekleurd) zijn aangesloten op de negatieve uitgangsaansluiting van de versterker

Een onjuiste aansluiting kan resulteren in een slecht geluidsbeeld en verlies van basweergave

Houd de luidsprekerkabels uit de buurt van stopcontacten om storing te verminderen.

WAARSCHUWING: Steek de luidsprekerkabel niet in een stopcontact, dit kan leiden tot elektrische schokken of brand.



Inlooperperiode

We raden aan om uw nieuwe luidsprekers ongeveer 15-20 uur in te laten draaien op normaal luisterniveau voordat u beslist over de definitieve plaatsing. Tijdens de inlooptijd zullen de driverunits zich aanpassen en presteren zoals bedoeld.

Onderhoud

WILSON luidsprekers zijn afgewerkt met materiaal van hoge kwaliteit. Maak de luidsprekers schoon met een vochtige doek. Chemische reinigingsmiddelen moeten worden vermeden, omdat deze de afwerking kunnen beschadigen.

Raak de driver units niet aan en gebruik de luidsprekers niet als bloem-, koffie- of dranktafel (risico dat er water of vloeistoffen in de luidspreker terecht komen).

Wilson RAPTOR ON-WALL luidsprekers vereisen geen regelmatig onderhoud.

Problemen oplossen

Als u problemen ondervindt met uw audio-installatie, volg dan deze stappen voor probleemoplossing om veelvoorkomende problemen aan te pakken:

Aansluitingen controleren: Controleer of alle kabels goed zijn aangesloten op uw luidsprekers, versterker en audiobron.

Controleer de bron: Controleer of de audiobron (bijv. cd-speler, smartphone) werkt en een signaal uitzendt.
Controleer de luidsprekerdraden: Controleer de luidsprekerkabels op beschadigingen en zorg ervoor dat de aansluitingen correct zijn.

Balans en volume: Stel de balans en het volume van de versterker of receiver in op de juiste niveaus.

Storingen elimineren: Wissel de linker- en rechterluidspreker om vast te stellen of het probleem met een specifieke luidspreker te maken heeft.

Test verschillende kanalen: Indien beschikbaar, test elk versterkerkanaal om kanaalspecifieke problemen uit te sluiten.

Status versterker: Controleer of de versterker in "protect" modus staat of gedempt is vanwege kortgesloten luidsprekerkabels.

Controleer of er slechts één luidspreker is aangesloten op elke uitgang van de versterker.

Fysieke inspectie: Controleer de luidsprekers op fysieke schade aan de drivers (woofers, tweeters).

Storingen elimineren: Controleer of er geen elektronische apparaten in de buurt zijn die storing veroorzaken die de geluidskwaliteit kan beïnvloeden.

Raadpleeg handleidingen: Raadpleeg de gebruikershandleidingen van uw luidsprekers en versterker of AV-ontvanger voor specifieke richtlijnen voor het oplossen van problemen en gedetailleerde instructies.

Door deze stappen voor probleemoplossing te volgen en de gebruikershandleidingen te raadplegen, kunt u veelvoorkomende audioproblemen oplossen en genieten van een optimale geluidskwaliteit.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING - lezen voor aansluiting en gebruik.

Door deze veiligheidsinstructies op te volgen, kunt u een veilig en correct gebruik van uw passieve luidsprekers garanderen in overeenstemming met de CE- en andere veiligheidsvoorschriften. Luidsprekers in overeenstemming met CE- en andere veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing: Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Stroombron en stopcontact: Sluit de luidsprekers niet aan op een voedingsbron of stopcontact.

Dit kan leiden tot elektrische schokken of brand. Passieve luidsprekers hebben geen rechtstreekse stroomaansluiting nodig.

Uitgangsaansluitingen: Sluit slechts één luidspreker aan op elke uitgangsaansluiting van de versterker om schade aan zowel de luidsprekers als de versterker te voorkomen en oververhitting te vermijden.

Vermijd water en vocht: Gebruik dit product niet in de buurt van water of vocht. Bewaar de luidsprekers in een droge omgeving om elektrische gevaren en schade te voorkomen.

Voorkom brandgevaar: Om brandgevaar te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat er geen vloeistoffen en voorwerpen in het product terecht komen.

Dit houdt ook in dat u moet voorkomen dat er vloeistoffen op of in de buurt van de luidsprekers terechtkomen.

Ventilatie- en poortopeningen: Blokkeer geen ventilatie- en poortopeningen op de luidsprekers.

Voldoende ventilatie en luchtstroom zijn noodzakelijk om oververhitting te voorkomen en optimale prestaties te behouden.

Warmtebronnen: Installeer de luidsprekers niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten die warmte produceren. Een veilige afstand bewaren tot warmtebronnen is essentieel om schade te voorkomen.

Volumeregeling: Vermijd buitensporige volumenniveaus die kunnen leiden tot vervorming of oververhitting.

Hoge volumes kunnen beschermingsmechanismen in werking stellen, waardoor de uitgang wordt uitgeschakeld om de luidsprekers en de versterker te beschermen.

Veiligheid bij het monteren: Als u luidsprekers aan de muur of het plafond monteert, zorg er dan voor dat u de juiste schroeven en fittingen gebruikt voor een veilige installatie, rekening houdend met het gewicht van de luidsprekers, om ongelukken te voorkomen.

Onderhoud: Als de luidsprekers beschadigd zijn, is onderhoud vereist. Probeer het product niet zelf te repareren, want dit kan veiligheidsrisico's met zich meebrengen. Neem contact op met de fabrikant voor een erkend servicecentrum bij u in de buurt.

* SPECIFICATIES

RAPTOR ON-WALL Luidspreker

(NL) SPECIFICATIES

Type:
Frequentiebereik [+/- 3] dB [Hz]:
Gevoeligheid [2,83V/1m] [dB]:
Impedantie:
Maximale SPL [dB]:
Aanbevolen versterkervermogen:
Crossover frequentie [Hz]:
Hoogfrequentie driver:
Woofer/Midrange driver:
Systeem, Type behuizing:
Aansluiting ingang(en):
Meegeleverde accessoires:
Beschikbare afwerkingen:
Afmetingen:

RAPTOR ON-WALL

wandluidspreker, voor stereo en thuisbioscoop
55-20 000 Hz
86 dB
4-8 Ohm
106 dB
25-125 W
2800 Hz
1" (25mm) zachte koepeltweeter, neodymium magneet
1 x 5" (125mm)
Bass Reflex, naar voren gericht
stereo +/-, banaanstekkers
4 x rubberen voetjes, voor wandmontage
zwart, wit
390 x 250 x 120mm (B x H x D zonder frontrooster)
390 x 250 x 132mm (B x H x D met frontrooster)
4,2 kg per stuk

Netto gewicht:

*Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
www.wilson-hifi.eu

Ontwikkeld en geproduceerd in Denemarken
Vervaardigd in China

Vervaardigd en gedistribueerd door: Horn Distribution S.A.
Kurantów 34, 02-873 Warschau, Polen
www.horn.eu

GARANTIE

Het product valt onder de garantie volgens de voorwaarden op de garantietaart van Horn Distribution S.A. in het land van aankoop. Details zijn op verzoek verkrijgbaar bij het personeel van de winkel waar het product is gekocht.

Alle informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



(*) Controleer de voorwaarden van de uitgebreide garantie voor passieve luidsprekers op www.wilson-hifi.eu.



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparatuur (Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij het inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt weggegooid, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking van dit product. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met de gemeente, uw huisvuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.



EU-conformiteitsverklaring

Horn Distribution S.A., fabrikant van de Wilson RAPTOR ON-WALL passieve luidsprekers, verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de Richtlijnen 2014/53/EU, RoHS (EU)2015/863 tot wijziging van Bijlage II van Richtlijn 2011/65/EU en in overeenstemming is met de essentiële eisen van de genoemde richtlijnen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.wilson-hifi.eu. Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Vă mulțumim că ați ales WILSON RAPTOR ON-WALL Loudspeakers!

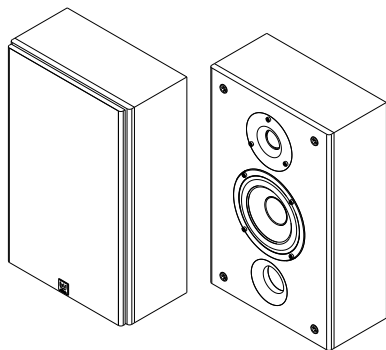
Bine ați venit în lumea excelenței audio premium.

Difuzorul WILSON RAPTOR ON-WALL este proiectat cu meticulozitate pentru a oferi o valoare de neegalat în materie de tehnologie de difuzoare, indiferent dacă sunteți un entuziast al sistemului stereo sau dacă vă configurați un sistem home theater.

Difuzoarele noastre WILSON RAPTOR sunt realizate cu grijă pentru o instalare fără efort, asigurându-vă că vă bucurați de o calitate excepțională a sunetului, care va rezista testului timpului.

Înainte de expediere, fiecare difuzor este supus unei inspecții amănunțite pentru a garanta starea sa impecabilă. La primirea difuzoarelor, vă recomandăm să le inspecți cu atenție pentru a vedea dacă au fost deteriorate în timpul transportului. Pentru confortul dumneavoastră, vă sfătuim să păstrați cutia de carton originală și materialele de ambalare pentru viitoarele necesități de transport.

Pentru a profita la maximum de experiența dvs. audio, vă îndemnăm să explorați cu atenție acest manual.



Găsirea plasamentului perfect

Aplicație de sunet stereo

Amplasarea pe perete: Pentru o experiență sonoră stereo ideală cu boxele Wilson Raptor ON-WALL, luați în considerare montarea lor pe perete în fața poziției de ascultare.

Înălțimea la nivelul urechii: Poziționați difuzoarele la înălțimea la nivelul urechii atunci când sunteți așezat confortabil în locul preferat de ascultare din cameră. Acest lucru asigură livrarea optimă a sunetului.

Spațierea contează: Pentru a obține cea mai bună imagine stereo, amplasați difuzoarele la o distanță de minimum 2-3 metri între difuzoarele stânga și dreapta. Distanța dintre cele 2 difuzoare ar trebui să fie aproximativ aceeași cu distanța până la poziția dvs. de ascultare. Experimentați cu aceste distanțe pentru a găsi punctul ideal. (fig.1)

Aplicație Home Theatre

Amplasare versatilă: Difuzoarele Wilson Raptor ON-WALL sunt versatile și pot servi ca difuzoare frontale, difuzoare surround și chiar difuzoare Dolby Atmos în diverse configurații de home theatre, începând de la 5.1 și mai departe. (fig.2-4)

Montare pe perete: Aceste difuzoare sunt concepute pentru a funcționa la cele mai bune performanțe atunci când sunt montate pe un perete.

Asigurați-vă că sunt bine montate pentru o calitate optimă a sunetului.

Experimentarea este importantă

Deși aceste orientări oferă un punct de plecare solid, nu uitați că acustica camerei și preferințele personale pot influența calitatea sunetului. Vă încurajăm să experimentați cu diferite amplasări ale difuzoarelor în încăperea dvs. pentru a descoperi configurația care oferă cea mai satisfăcătoare experiență audio. Alocați-vă timp pentru a regla cu precizie amplasarea pentru a se potrivi mediului dumneavoastră unic de ascultare.

Montarea pe perete

Montare cu gaură de cheie: Fiecare difuzor Raptor ON-WALL Raptor are un convenabil "key-hole" pe spate pentru o montare ușoară pe perete. Când montați, asigurați-vă că luați în considerare greutatea boxei și folosiți tipul corect de șuruburi de fixare potrivite pentru pereții dvs.

fig. 1 stereo

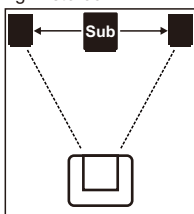


fig. 2 surround 5.1

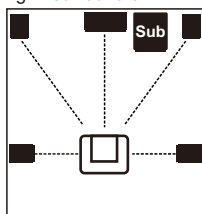


fig. 3 surround 6.1

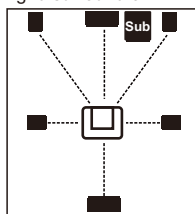
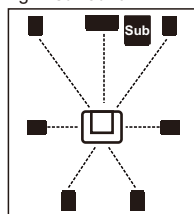


fig. 4 surround 7.1



Conectarea difuzoarelor

Vă recomandăm să citiți cu atenție manualul amplificatorului dvs. stereo sau al receptorului AV înainte de a conecta difuzoarele. Toate conexiunile trebuie efectuate cu amplificatorul oprit.

Alegeți un cablu cu lungimea și diametrul adecvate pentru fiecare difuzor - cablul pentru difuzoare este polarizat, cu miezuri de culori diferite sau cu o nervură sau un text imprimat pe izolație.

Împărțiți izolația nucleelor gemene la o adâncime de aproximativ 50-60 mm. Dezizolați izolația de la fiecare capăt, lăsând aproximativ 15 mm de cablu gol - răsuciți cablul pentru a aduna firele libere.

Asigurați-vă că bornele pozitive ale difuzoarelor (marcate + și colorate în roșu) sunt conectate la terminalul de ieșire pozitiv al amplificatorului și că bornele negative ale difuzoarelor (marcate - și colorate în negru) sunt conectate la terminalul de ieșire negativ al amplificatorului.

Conectarea incorectă poate duce la o imagine audio slabă și la pierderea răspunsului la bas.

Păstrarea cablurilor difuzoarelor departe de prizele de curent alternativ va reduce interferențele.

AVERTISMENT: Nu conectați la o sursă de alimentare și la o priză de curent, acest lucru ar putea duce la șocuri electrice sau incendii.

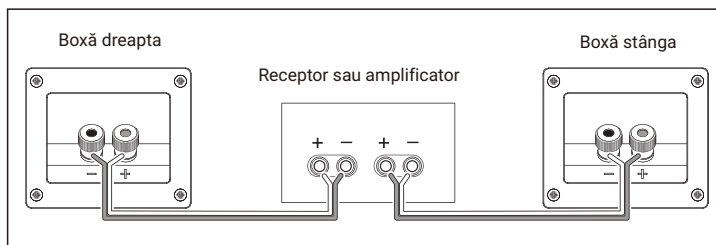


Fig. 3

Perioada de rodaj

Vă recomandăm o perioadă de rodaj a noilor difuzoare de aproximativ 15-20 de ore la un nivel normal de ascultare înainte de a decide asupra poziționării finale, în timpul acestei perioade de rodaj unitățile de acționare se vor acomoda și vor funcționa așa cum au fost proiectate.

Întreținere

Difuzoarele WILSON sunt finisate folosind materiale de înaltă calitate. Curățarea difuzoarelor trebuie să se facă cu o cârpă umedă. Trebuie evitați detergenții chimici, deoarece aceștia pot deteriora finisajul.

Evitați să atingeți unitățile de acționare și nu folosiți boxele ca masă de flori, cafea sau băuturi.

Difuzoarele Wilson RAPTOR ON-WALL nu necesită întreținere periodică.

Depanare

Dacă întâmpinați probleme cu configurația dvs. audio, urmați acești pași de depanare pentru a rezolva problemele comune:

Verificați conexiunile: Asigurați-vă că toate cablurile sunt bine conectate la difuzoare, amplificator și la sursa audio.

Verificați sursa: Confirmați că sursa audio (de exemplu, CD player, smartphone) funcționează și trimite un semnal.

Inspectați cablurile difuzoarelor: Examinați firele difuzoarelor pentru a vedea dacă sunt deteriorate și asigurați-vă că sunt conectate corect la terminale.

Balans și volum: Reglați balanța și volumul amplificatorului sau receptorului la nivelurile corespunzătoare.

Schimbați difuzoarele: Schimbați difuzoarele din stânga și din dreapta pentru a identifica dacă problema este la un anumit difuzor.

Testați diferite canale: Dacă este disponibil, testați fiecare canal al amplificatorului pentru a exclude problemele specifice fiecărui canal.

Starea amplificatorului: Verificați dacă amplificatorul se află în modul "protecție" sau dacă este dezactivat din cauza unor cabluri de difuzoare scurtcircuitate.

Asigurați-vă că doar un singur difuzor este conectat la fiecare terminal de ieșire al amplificatorului.

Inspecție fizică: Inspectați difuzoarele pentru a vedea dacă există deteriorări fizice ale driverelor (woofere, tweetere).

Eliminați interferențele: Asigurați-vă că niciun dispozitiv electronic din apropiere nu provoacă interferențe care ar putea afecta calitatea audio.

Consultați manualele: Consultați manualele de utilizare atât pentru difuzoare, cât și pentru amplificator sau receptorul AV pentru îndrumări specifice de depanare și instrucțiuni detaliate.

Urmând acești pași de depanare și consultând manualele de utilizare, puteți rezolva problemele audio comune și vă puteți bucura de o calitate optimă a sunetului.

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT - citiți înainte de conectare și utilizare.

Urmând aceste instrucțiuni de siguranță, puteți asigura utilizarea sigură și corectă a difuzoarelor dvs. pasive în conformitate cu CE și cu alte reglementări de siguranță.

Păstrați acest manual: Păstrați acest manual pentru utilizare ulterioară.

Sursa de alimentare și priza: Nu conectați boxele la nicio sursă de alimentare sau priză de perete.

Acest lucru poate duce la șocuri electrice sau incendii. Difuzoarele pasive nu necesită o conexiune directă la rețeaua electrică.

Conexiuni de ieșire: Conectați numai o singură boxă la fiecare mufă de ieșire a amplificatorului pentru a preveni deteriorarea atât a boxelor, cât și a amplificatorului și pentru a evita supraîncălzirea.

Evitați apa și umiditatea: Nu utilizați acest produs în apropierea apei sau a umidității. Depozitați boxele într-un mediu uscat pentru a evita pericolele electrice și deteriorările.

Evitați pericolele de incendiu: Pentru a evita pericolele de incendiu, asigurați-vă că lichidele și obiectele nu intră în produs.

Acest lucru include împiedicarea pătrunderii lichidelor pe sau în apropierea difuzoarelor.

Orificii de ventilație și porturi: Nu blocați deschiderile de ventilație și ale porturilor de pe boxe.

Ventilația și fluxul de aer adecvat sunt necesare pentru a preveni supraîncălzirea și pentru a menține performanțele optime.

Surse de căldură: Nu instalați difuzoarele în apropierea unor surse de căldură, cum ar fi radiatoare, registre de căldură, sobe sau alte aparate care produc căldură. Menținerea unei distanțe de siguranță față de sursele de căldură este esențială pentru a preveni deteriorarea.

Controlul volumului: Evitați nivelurile excesive de volum care pot duce la distorsiuni sau supraîncălzire.

Volumele ridicate pot declanșa mecanismele de protecție, tăind ieșirea pentru a proteja difuzoarele și amplificatorul.

Siguranța montării: Dacă montați difuzoarele pe perete sau pe tavan, asigurați-vă că folosiți șuruburi și fitinguri adecvate pentru o instalare sigură, ținând cont de greutatea difuzoarelor, pentru a preveni accidentele.

Întreținere: În cazul în care difuzoarele au fost deteriorate, este necesară o reparație. Nu încercați să efectuați singuri reparația produsului, deoarece acest lucru poate duce la riscuri de siguranță. Contactați producătorul pentru a fi îndrumat către un centru de service autorizat din apropierea dumneavoastră.

*SPECIFICAȚII

RAPTOR ON-WALL

(RO) SPECIFICATIONS

Tip:
Răspuns în frecvență [+/- 3] dB [Hz]:
Sensibilitate [2,83V/1m] [dB]:
Impedanță:
SPL maxim [dB]:
Puterea de amplificare recomandată:
Frecvențe de încrucișare [Hz]:
Difuzor de înaltă frecvență:
Difuzor de frecvență joasă/nivel mediu:
Sistem, tip carcasă:
Intrare(i) de conexiune:
Accesorii incluse:
Finisaje disponibile:
Dimensiuni:
Greutate netă:

RAPTOR ON-WALL

difuzor de perete, pentru stereo și home theatre
55-20 000 Hz
86 dB
4-8 Ohm
106 dB
25-125 W
2800 Hzcupolă moale cu magnet de neodimiu
1" (25mm) dom cu diafragmă moale, magnet neodim
1 x 5" (125mm)
Bass Reflex, orientat spre față
stereo +/-, mufe banana
4 x piciorușe de cauciuc, pentru montare pe perete
negru, alb
390 x 250 x 120mm (L x H x A fără grilă frontală)
390 x 250 x 132mm (L x H x A cu grilă frontală)
4,2 kg per bucată

*Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.
www.wilson-hifi.eu

Dezvoltat și fabricat în Danemarca
Fabricat în China

Fabricat și distribuit de: Horn Distribution S.A.
Kurantów 34, 02-873 Varșovia, Polonia
www.horn.eu

GARANȚIE

Produsul este în garanție în conformitate cu termenii stabiliți în cardul de garanție emis de Horn Distribution S.A. în țara de achiziție. Detaliile sunt disponibile la cerere la personalul magazinului în care a fost achiziționat produsul.

Toate informațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.



(*) Verificați termenii garanției extinse pentru difuzoarele pasive pe www.wilson-hifi.eu.



Eliminarea echipamentelor electrice și electronice vechi (aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta va fi predat punctului de colectare aplicabil pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de eliminarea inadecvată a acestui produs. Reciclarea materialelor va contribui la conservarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați consiliul local, prestatorul dvs. de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.



Declarația de conformitate UE

Horn Distribution S.A., producătorul difuzoarelor pasive Wilson RAPTOR ON-WALL, declară prin prezenta că acest echipament este în conformitate cu Directivele 2014/53/UE, RoHS (UE)2015/863 de modificare a anexei II la Directiva 2011/65/UE și este conform cu cerințele esențiale ale directivelor menționate. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la adresa www.wilson-hifi.eu. Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

RO

wilson

RAPTOR ON-WALL

Комплект настенных динамиков РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим вас за выбор настенной акустической системы WILSON RAPTOR ON-WALL!

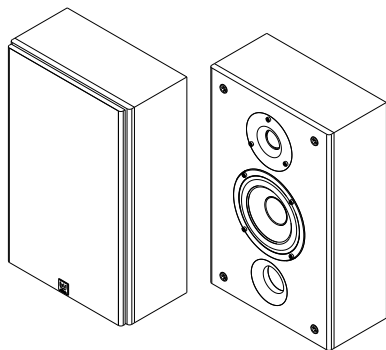
Добро пожаловать в мир совершенства премиального звука.

Настенная акустическая система WILSON RAPTOR ON-WALL тщательно разработана, чтобы предложить непревзойденную ценность в области акустических технологий, независимо от того, являетесь ли вы любителем стерео или создаете домашний кинотеатр.

Наши акустические системы WILSON RAPTOR продуманы до мелочей для легкой установки, что гарантирует вам исключительное качество звука, которое выдержит испытание временем.

Перед отправкой каждая колонка проходит тщательную проверку, чтобы гарантировать ее безупречное состояние. После получения колонок мы рекомендуем внимательно осмотреть их на предмет любых возможных повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. Для вашего удобства мы советуем сохранить оригинальную картонную коробку и упаковочные материалы для дальнейшей транспортировки.

Чтобы получить максимальное удовольствие от прослушивания, мы настоятельно рекомендуем вам тщательно изучить данное руководство.



RU



www.wilson-hifi.eu

Поиск идеального размещения

Применение стереозвука

Настенное размещение: Для получения идеального стереозвучания с колонками Wilson Raptor ON-WALL установите их на стене напротив места прослушивания.

Высота на уровне ушей: Расположите колонки на уровне ушей, когда вы удобно расположитесь в любимом месте прослушивания в комнате. Это обеспечит оптимальную передачу звука.

Расстояние между колонками имеет значение: Для достижения наилучшего стереоизображения разместите колонки на расстоянии не менее 2-3 метров между левой и правой колонками. Расстояние между двумя колонками должно быть примерно таким же, как расстояние до вашего места прослушивания. Поэкспериментируйте с этими расстояниями, чтобы найти оптимальный вариант. (рис. 1)

Применение в домашнем кинотеатре

Универсальное размещение: Колонки Wilson Raptor ON-WALL универсальны и могут служить в качестве фронтальных колонок, колонки, колонки объемного звучания и даже колонки Dolby Atmos в различных системах домашнего кинотеатра, начиная от 5.1 и выше. (рис. 2-4)

Настенное крепление: Эти колонки предназначены для наилучшей работы при настенном монтаже.

Убедитесь, что они надежно закреплены для оптимального качества звука.

Эксперименты важны

Хотя эти рекомендации являются надежной отправной точкой, помните, что акустика помещения и личные предпочтения могут повлиять на качество звука. Мы рекомендуем вам поэкспериментировать с различными вариантами расположения колонок расположением колонок в комнате, чтобы найти конфигурацию, которая обеспечит наиболее приятное звучание. впечатления. Потратьте время на точную настройку размещения колонок, чтобы они соответствовали вашим уникальным условиям прослушивания.

Настенное крепление

Крепление с ключевым отверстием: Каждая колонка Raptor ON-WALL оснащена удобным отверстием для ключа на задней панели для легкого настенного монтажа. При монтаже учитывайте вес колонки и используйте правильный тип крепежных винтов, подходящих для ваших стен.

fig. 1 stereo

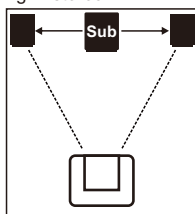


fig. 2 surround 5.1

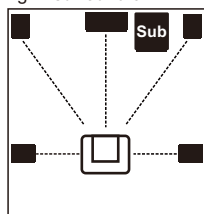


fig. 3 surround 6.1

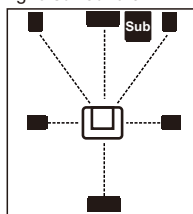
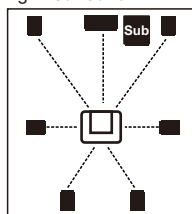


fig. 4 surround 7.1



Подключение громкоговорителей

Перед подключением акустических систем рекомендуется внимательно прочитать руководство по эксплуатации стереоусилителя или AV-ресивера. Все подключения следует выполнять при выключенном усилителе.

Выберите кабель подходящей длины и диаметра для каждого громкоговорителя - акустический кабель бывает поляризованным, со сдвоенными жилами разного цвета, с ребром или печатным текстом на изоляции.

Разделите изоляцию сдвоенных жил на глубину около 50-60 мм. Снимите изоляцию с каждого конца, оставив около 15 мм оголенного провода - скрутите провод, чтобы собрать все свободные жилы.

Убедитесь, что положительные клеммы колонок (обозначенные + и окрашенные в красный цвет) подключены к положительной выходной клемме усилителя, а отрицательные клеммы колонок (обозначенные - и окрашенные в черный цвет) подключены к отрицательной выходной клемме усилителя.

Неправильное подключение может привести к ухудшению визуального восприятия звука и потере низких частот.

Располагайте кабели громкоговорителей вдали от розеток переменного тока, чтобы снизить уровень помех.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте колонки к источнику питания и сетевой розетке, это может привести к поражению электрическим током или пожара.

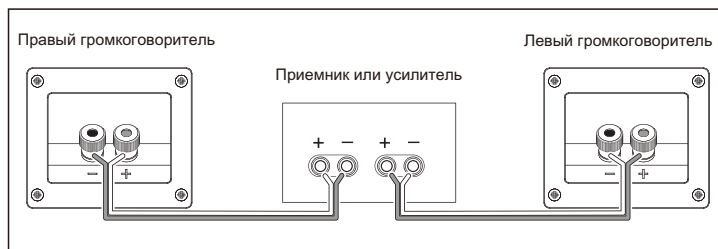


Fig. 3

Период обкатки

Мы рекомендуем провести обкатку новых акустических систем в течение примерно 15-20 часов при нормальном уровне громкости. Прежде чем вы примете решение об окончательном расположении, мы рекомендуем провести обкатку ваших новых колонок в течение примерно 15-20 часов при нормальном уровне прослушивания. и будут работать как положено.

Техническое обслуживание

При изготовлении акустических систем WILSON используются высококачественные материалы. Чистить колонки следует влажной тканью. Следует избегать использования химических чистящих средств, так как они могут повредить отделку. Не прикасайтесь к динамикам и не используйте колонки в качестве столика для цветов, кофе или напитков (есть риск пролить воду или жидкости в колонки).

Акустические системы Wilson RAPTOR ON-WALL не требуют регулярного обслуживания.

Устранение неполадок

Если у вас возникли проблемы с аудиосистемой, выполните следующие действия по устранению неисправностей, чтобы решить общие проблемы:

Проверьте соединения: Убедитесь, что все кабели надежно подключены к колонкам, усилителю и источнику звука.

Проверьте источник: Убедитесь, что источник звука (например, CD-плеер, смартфон) работает и посылает сигнал.

Осмотрите провода колонок: Осмотрите провода динамиков на предмет повреждений и убедитесь в правильности подключения к клеммам.

Баланс и громкость: Установите баланс и громкость усилителя или ресивера на соответствующие уровни.

Поменяйте динамики местами: Поменяйте местами левый и правый динамики, чтобы определить, не связана ли проблема с конкретным динамиком.

Протестируйте разные каналы: Если есть возможность, протестируйте каждый канал усилителя, чтобы исключить проблемы, связанные с конкретным каналом.

Состояние усилителя: Проверьте, не находится ли усилитель в режиме "защиты" или не отключен ли звук из-за замыкания кабелей колонок.

Убедитесь, что к каждому выходному разъему усилителя подключен только один динамик.

Физический осмотр: Осмотрите колонки на предмет физических повреждений динамиков (вуферов, твитеров).

Устраните помехи: Убедитесь, что находящиеся поблизости электронные устройства не создают помех, которые могут повлиять на качество звука.

Обратитесь к руководствам: Обратитесь к руководству пользователя колонок и усилителя или AV-ресивера, чтобы получить конкретные рекомендации по устранению неполадок и подробные инструкции.

Следуя этим шагам по устранению неисправностей и обращаясь к руководствам пользователя, вы сможете устранить распространенные неисправности и наслаждаться оптимальным качеством звука.

Инструкции по безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - прочтите перед подключением и использованием.

Следуя этим инструкциям по безопасности, вы сможете обеспечить безопасное и правильное использование ваших пассивных акустических систем в соответствии с требованиями CE и другими нормами безопасности.

Храните данное руководство по эксплуатации: Храните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Источник питания и сетевая розетка: Не подключайте громкоговорители к источнику питания или сетевой розетке.

Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию. Пассивные громкоговорители не требуют прямого подключения к электросети.

Выходные клеммы: Подключайте к каждому выходному разъему усилителя только один громкоговоритель, чтобы не повредить колонки и усилитель, а также избежать перегрева.

Избегайте попадания воды и влаги: Не используйте этот продукт вблизи воды или влаги. Храните колонки в сухом помещении, чтобы избежать электрических опасностей и повреждений.

Предотвращение риска возгорания: Чтобы предотвратить риск возгорания, следите за тем, чтобы внутрь изделия не попадали жидкости и предметы.

В том числе не допускайте пролития жидкостей на громкоговорители или рядом с ними.

Вентиляционные и портовые отверстия: Не закрывайте вентиляционные и портовые отверстия на громкоговорителях.

Достаточная вентиляция и воздушный поток необходимы для предотвращения перегрева и поддержания оптимальной производительности.

Источники тепла: Не устанавливайте громкоговорители вблизи источников тепла, таких как радиаторы, calorifеры, печи или других приборов, выделяющих тепло. Соблюдение безопасного расстояния от источников тепла необходимо для предотвращения повреждений.

Регулировка громкости: Избегайте чрезмерных уровней громкости, которые могут привести к искажениям или перегреву. Высокий уровень громкости может привести к срабатыванию защитных механизмов, отключающих выход для защиты динамиков и усилителя.

Безопасность при монтаже: Если вы монтируете колонки на стену или потолок, убедитесь в том, что для надежной установки используются соответствующие винты и для надежной установки, учитывая вес колонок, чтобы избежать несчастных случаев.

Обслуживание: Если громкоговорители были повреждены, необходимо их обслуживание. Не пытайтесь обслуживать самостоятельно, так как это может привести к нарушению техники безопасности.

Обратитесь к производителю, чтобы вас направили в ближайший авторизованный сервисный центр поблизости от вас.

*СПЕЦИФИКАЦИИ

Серия RAPTOR ON-WALL

(RU) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип:
Амплитудно-частотная характеристика [+/- 3] дБ [Гц]:
Чувствительность [2,83В/1м] [дБ]:
Импеданс:
Максимальный уровень звукового давления [дБ]:
Рекомендуемая мощность усилителя:
Частота кроссовера [Гц]:
Драйвер высоких частот:
Драйвер низких/средних частот:
Система, Тип корпуса:
Вход(ы) подключения:
Включенные аксессуары:
Доступные отделки:
Размеры:

Чистый вес:

RAPTOR ON-WALL

настенная акустическая система, для стерео и домашнего кинотеатра
55-20 000 Гц
86 дБ
4-8 Ом
106 дБ
25-125 Ватт
2800 Гц
1" (25мм) мягкий диффузор, неодимовый магнит
1 x 5" (125мм)
Bass Reflex, переднее направление
стерео +/-, банановые разъемы
4 x резиновые накладки, для монтажа на стену
черный, белый
390 x 250 x 120мм (Ш x В x Г без передней решетки)
390 x 250 x 132мм (Ш x В x Г с передней решеткой)
4,2 кг за штуку

*Спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

www.wilson-hifi.eu

Разработано и спроектировано в Дании

Сделано в Китае

Произведено и распространено: Horn Distribution S.A.

Курганув 34, 02-873 Варшава, Польша

www.horn.eu

ГАРАНТИЯ

На изделие распространяется гарантия в соответствии с условиями, изложенными в гарантийном талоне, выданном компанией Horn Distribution S.A. в стране приобретения. Подробности можно получить по запросу у сотрудников магазина, где был приобретен продукт.

Вся информация может быть изменена без дополнительного уведомления.



(*) Условия расширенной гарантии на пассивные акустические системы уточняйте на сайте www.wilson-hifi.eu.



Утилизация старого электрического и электронного оборудования (применяется в Европейском Союзе и других европейских странах с системами раздельного сбора)

Этот символ на изделии или на его упаковке означает, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовой мусор. Вместо этого оно должно быть передано в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут возникнуть в результате ненадлежащего обращения с отходами данного изделия. Переработка материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обратитесь в местное управление по делам гражданской обороны, в службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

Утилизация данного изделия может осуществляться в соответствии с другими местными правилами. Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели данный продукт продукта или импортера/дистрибьютора в вашей стране.



RU Декларация соответствия ЕС

Компания Horn Distribution S.A., производитель пассивных акустических систем Wilson RAPTOR ON-WALL, настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует Директивам 2014/53/EU, RoHS (EU)2015/863, изменяющим Приложение II к Директиве 2011/65/EU, и отвечает основным требованиям указанным Директив. Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен на сайте www.wilson-hifi.eu. Настоящая декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя.

The Wilson logo is displayed in white text on a black rectangular background. The word "wilson" is written in a lowercase, sans-serif font. The letter 'i' is stylized with two dots above it, and the letter 'l' is a simple vertical bar.

Wilson RAPTOR ON-WALL

www.wilson-hifi.eu

Manufactured and distributed by: Horn Distribution S.A., Kurantów 34, 02-873 Warsaw, Poland